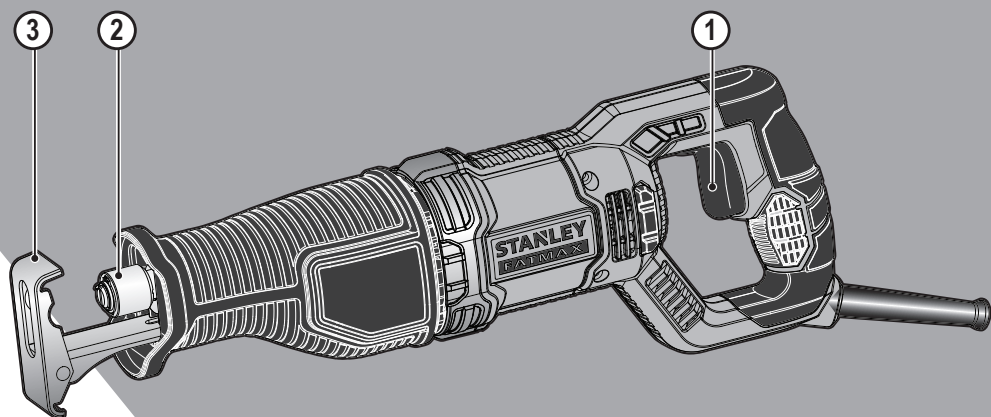
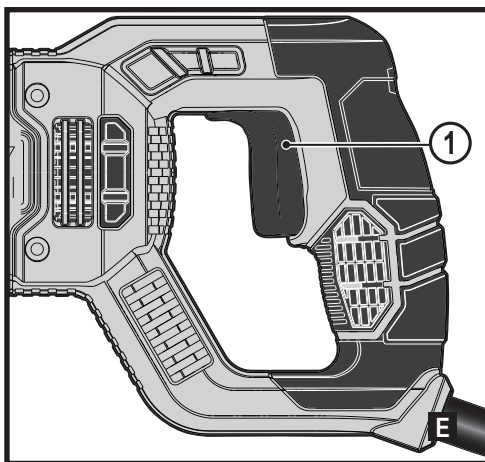
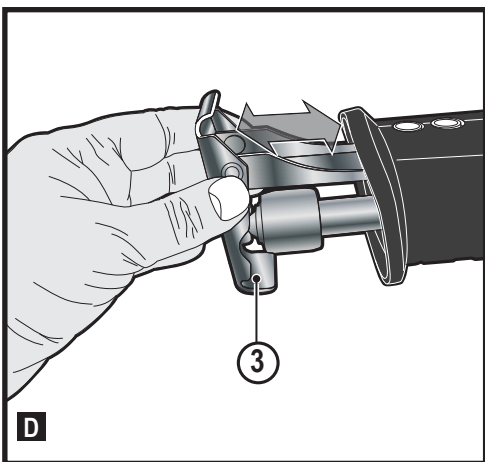
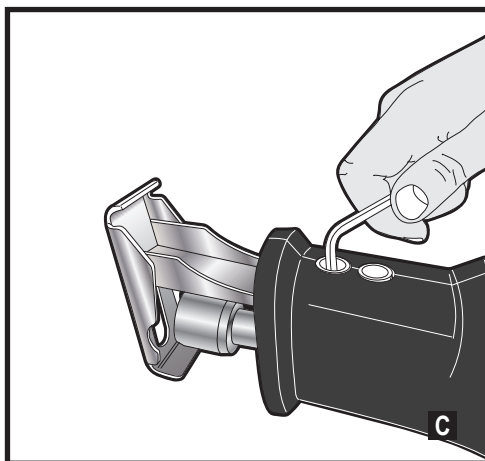
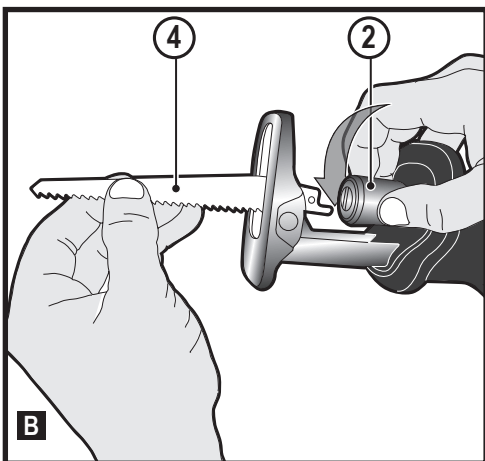
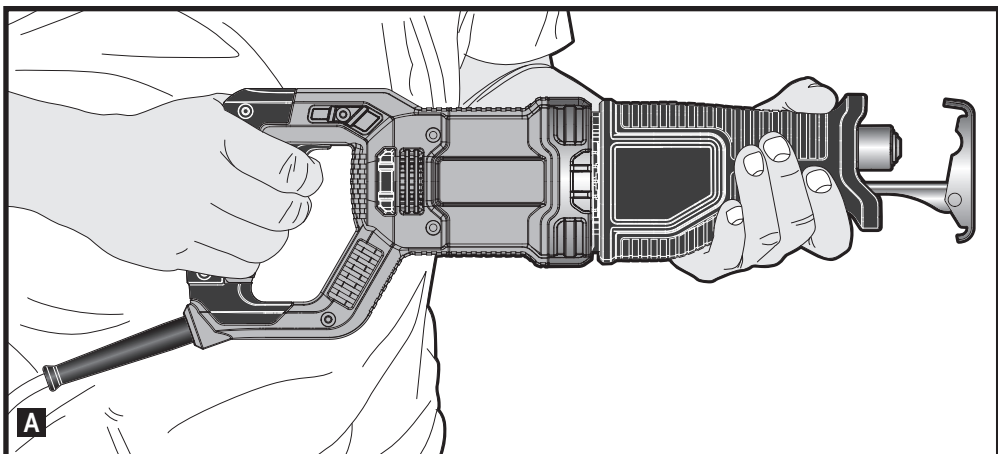


STANLEY[®]

FATMAX[®]



<i>English (original instructions)</i>	4
<i>Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)</i>	9
<i>Français (traduction de la notice d'instructions originale)</i>	14
<i>Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)</i>	20
<i>Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)</i>	25
<i>Español (traducido de las instrucciones originales)</i>	30
<i>Português (traduzido das instruções originais)</i>	36
<i>Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)</i>	41
<i>Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)</i>	46
<i>Dansk (oversat fra original brugsvejledning)</i>	50
<i>Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)</i>	55
<i>Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)</i>	60



Intended use

Your STANLEY FATMAX KFFMES360 hand-held reciprocating saw has been designed for sawing wood, plastics and sheet metal. This tool is intended for professional and private, non professional users.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Keep hands away from cutting area.** Never reach underneath the work piece any reason. Do not insert fingers or thumb into the vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.
- **Keep blades sharp.** Dull or damaged blades may cause the saw to swerve or stall under pressure. Always use the appropriate type of saw blade for the workpiece material and type of cut.
- **When cutting pipe or conduit, make sure that they are free from water, electrical wiring, etc.**
- **Do not touch the workpiece or the blade immediately after operating the tool.** They can become very hot.

- Be aware of hidden hazards, before cutting into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- **The blade will continue to move after releasing the switch.** Always switch the tool off and wait for the saw blade to come to a complete standstill before putting the tool down..



Warning! Contact with, or inhalation of dusts arising from cutting applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN62841 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared

value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FATMAX Service Centre in order to avoid a hazard.

Using an extension cable

Always use an approved extension cable suitable for the power input of this appliance (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of 1.5 mm² HO5VV-F extension cable can be used without loss of product performance.

Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable Speed trigger switch
2. Blade clamp collar
3. Pivot shoe
4. Saw blade

Assembly



Warning! Before attempting any of the following operations, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the saw blade has stopped. Used saw blades may be hot.

Fitting the saw blade (fig. B)

- Hold the tool away from the body
- Rotate the blade clamp collar (2) anti-clockwise.

- Insert the shank of the blade (4) fully into the blade clamp collar (2).
- Release the blade blade clamp collar (2) to lock the blade into position.

Note The blade can be installed with the teeth up to assist in flush cutting.

Removing the saw blade (fig. B)



Warning! Burn hazard: Do not touch the blade immediately after use. Contact with the blade may result in personal injury.

- Rotate the blade clamp collar (2) anti-clockwise.
- Remove blade (4)

Adjusting the pivot shoe (fig. C, D)

The retracted blade length should be longer than the width of the workpiece. If the blade is shorter, the tip will jam in the workpiece during cutting, possibly causing injury and damaging the blade or workpiece. To adjust the pivot shoe (3) and the blade extension:

- Loosen both cap screws on the underside of the front cover.
- Adjust the pivot shoe (3) in or out as needed as shown in figure D.
- Tighten the cap screws. Do not over tighten.

Use



Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.



Warning! Never use the tool when the pivot shoe is loose or removed.

Switching on and off (fig. E)

The variable speed on/off switch offers a choice of speeds for greatly improved cutting rates in various materials.

- To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The speed depends on how far you depress the switch.
- To switch the tool off, release the variable speed switch.
- To switch the tool off, when in continuous operation, press the variable speed switch once more and release it.

Sawing

- Always hold the tool with both hands.
- Let the blade run freely for a few seconds before starting the cut.
- Apply only a gentle pressure to the tool while performing the cut.
- If possible, work with the pivot shoe plate (4) pressed against the workpiece. This will improve tool control and reduce tool vibration, as well as prevent the blade from being damaged.

Hints for optimum use

Sawing wood

- Clamp the workpiece securely and remove all nails and metal objects.

- Holding the tool with both hands, work with the shoe (4) pressed against the workpiece.

Flush cutting

The compact design of the reciprocating saw motor housing and pivoting shoe permit close cutting to floors, corners and other difficult areas.

To maximize flush cutting capabilities:

- Insert the blade shaft into the blade clamp with the teeth of the blade facing up.
- Turn the saw upside down so you are as close to the work surface as possible.

Sawing metal

Be aware that sawing metal takes much more time than sawing wood.

- Use a saw blade suitable for sawing metal. Use a fine-tooth saw blade for ferrous metals and a coarser saw blade for non-ferrous metals.
- When cutting thin sheet metal, clamp a piece of scrap wood to the back surface of the workpiece and cut through this sandwich.
- Spread a film of oil along the intended line of cut.

Pocket cutting in wood

- Measure and mark the required pocket cut.
- Fit a saw blade suitable for pocket cutting.
- Rest the shoe (4) on the workpiece in such a position that the blade forms an appropriate angle for the pocket cut.
- Switch on the tool and slowly feed the blade into the workpiece. Make sure that the shoe (4) remains in contact with the workpiece at all times.

Cutting branches

Branches up to 25 mm in diameter can be cut with this tool.



Warning! Do not use the tool while in a tree, on a ladder or on any other unstable surface. Be aware of where the branch will fall.

- Cut downward and away from your body.
- Make the cut close to the main branch or tree body.

Vertical cutting

The tool allows close cutting to corners and other difficult areas.

- Insert the shank of the saw blade into the blade holder with the teeth of the blade facing upward.
- Hold the tool with the shoe (1) facing downward so that you are as close to the work surface as possible.
- Cut forward and away from your body.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. STANLEY FATMAX accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Blades

The saw will accept a blade up to 305 mm long. Always use the shortest blade suitable for your project but long enough to keep the blade cutting through the material. Longer blades are more likely to be bent or damaged during use. During operation some longer blades may vibrate or shake if the saw is not kept in contact with the workpiece

Maintenance

Your STANLEY FATMAX tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Warning! Before performing any maintenance on the tool, unplug the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 10 A.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		KFFMES360 (Type 1)
Input voltage	V _e	230
Power input	W	900
No-load speed (SPM)	min ⁻¹	0 - 3,200
Max. blade length	mm	305
Cutting capacity: Wood / Steel	mm	300 / 100
Weight	kg	3.5

L_{pA} (sound pressure) 92.5 dB(A), Uncertainty (K) 5 dB(A)
L_{WA} (sound power) 103.5 dB(A), Uncertainty (K) 5 dB(A)
Vibration total values (triax vector sum) according to EN62841:
Cutting board with original blade (a_{ms}) 22.5 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²
Cutting wooden beam with original blade (a_{ms}) 22.1 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²

Declaration of Conformity

Supply of Machinery (Safety)

Regulations 2008



KFFMES360 reciprocating saw

Stanley Fatmax declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I.

2008/1597 (as amended),

EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016+A1:2020.

These products conform to the following UK Regulations:

Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016,

S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I.

2012/3032 (as amended).

For more information, please contact Stanley Fatmax at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of

Stanley Fatmax

Karl Evans

Vice President - Professional Power Tools

Stanley Fatmax UK, 270 Bath Road, Slough

Berkshire, SL1 4DX

United Kingdom

22/07/2022

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



KFFMES360 reciprocating saw

Stanley Fatmax declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

2006/42/EC, EN62841-1:2015,

EN62841-2-11:2016+A1:2020.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact Stanley

Fatmax at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of

Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach

General Manager, Benelux

Stanley Fatmax,

Egide Walschaertsstraat 14-18

2800 Mechelen, Belgium

22/07/2022

Guarantee

STANLEY FATMAX is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area and the United Kingdom. To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY FATMAX Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the STANLEY FATMAX 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local STANLEY FATMAX office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.stanleytools.eu/3 to register your new STANLEY FATMAX product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihre STANLEY FATMAX Handsäge KFFMES360 wurde zum Sägen von Holz, Kunststoff und Metallblechen entwickelt. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Verwenden Sie die Geräte nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Geräte von Regen und Feuchtigkeit fern.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.** Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl,

scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.

Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (RCD).** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3. Persönliche Sicherheit

- a. **Verwenden Sie das Gerät aufmerksam und vernünftig. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen**

fern. Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

- g. **Falls Staubabsaug- und -fangvorrichtungen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**

Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.

- h. **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

- b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder entfernen Sie die Akkus, falls abnehmbar, vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

- d. **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

- e. **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

- g. **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie

das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

- h. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. Service

- a. **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidgerät versteckte Leitungen berühren könnte.** Der Kontakt des Schneidwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Halten Sie Ihre Hände von der Schneidzone fern.** Greifen Sie niemals unter das zu schneidende Werkstück. Bewegen Sie Ihre Finger nicht in die Nähe des sich bewegenden Sägeblattes und dessen Klemme. Versuchen Sie nicht, die Säge zu stabilisieren, indem Sie diese am Sägeschuh halten.
- **Halten Sie die Sägeblätter scharf.** Stumpfe oder beschädigte Sägeblätter können dazu führen, dass die Säge unter Druck blockiert oder ausbricht. Verwenden Sie immer ein für das jeweilige Werkstück und die Art des Schnittes geeignetes Sägeblatt.
- **Achten Sie beim Sägen von Rohren oder Leitungen darauf, dass diese frei von Wasser, Stromkabeln und Ähnlichem sind.**
- **Berühren Sie das Werkstück oder das Sägeblatt nicht direkt nach dem Gebrauch.** Sie können sehr heiß werden.
- **Achten Sie auch auf nicht sichtbare Gefahren, wenn Sie in Wände, Böden oder Decken sägen.** Prüfen Sie diese Stellen auf dahinterliegende Kabel oder Rohre.
- **Das Sägeblatt bewegt sich auch dann noch, wenn Sie den Schalter losgelassen haben.** Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen stets aus, und warten Sie, bis das



Warnung! Die Berührung und das Einatmen von Stäuben, die beim Sägen von Materialien entstehen, können beim Bediener und bei Zuschauern gesundheitliche Schäden verursachen. Tragen Sie

eine speziell für den Schutz vor Staub und Dämpfen vorgesehene Staubmaske, und stellen Sie sicher, dass auch andere Personen entsprechend geschützt sind, die den Arbeitsplatz betreten oder sich dort aufhalten.

- Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

Sicherheit von Anderen

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.

Restrisiken

Zusätzliche Restrisiken können auftreten, wenn das Werkzeug verwendet wird, das möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen enthalten ist. Diese Risiken können aus Missbrauch, verlängerter Nutzung usw. resultieren. Selbst unter Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Bei der längeren Verwendung eines Werkzeugs ist sicherzustellen, dass regelmäßige Pausen eingelegt werden.
- Schwerhörigkeit.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (Beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

Schwingung

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Die erklärten Schwingungsemissionswerte können auch in einer vorläufigen Expositionsbewertung verwendet werden.



Warnung! Der Schwingungsemissionswert während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann in Abhängigkeit von den Arten, auf die das Werkzeug verwendet wird, vom erklärten Wert

abweichen. Das Schwingungsniveau kann das angegebene Niveau übersteigen.

Bei der Bewertung der Schwingungsexposition zur Festlegung der durch die Richtlinie 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen, die bei ihrer Beschäftigung regelmäßig Elektrowerkzeuge verwenden, muss eine Schätzung der Schwingungsexposition die tatsächlichen Nutzungsbedingungen und die Art berücksichtigen, auf die das Werkzeug verwendet wird, einschließlich der Beachtung aller Teile des Betriebszyklus, wie die Male, die das Werkzeug ausgeschaltet wird und wenn es im Ruhemodus läuft zusätzlich zur Auslösezeit.

Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole inkl. Datumscode angebracht:



Warnung! Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr muss der Nutzer die Betriebsanleitung lesen.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine STANLEY FATMAX Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Verwenden eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Geräts ausgelegt sind (siehe „Technische Daten“). Das Verlängerungskabel muss für die Verwendung im Außenbereich geeignet und entsprechend markiert sein. Es kann ein 1,5 mm²-H05VV-F-Verlängerungskabel mit einer Länge von bis zu 30 m verwendet werden, ohne dass die Leistung des Geräts beeinträchtigt wird. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Verschleiß und Beschädigungen. Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Merkmale

Dieses Werkzeug umfasst einige oder alle der folgenden Merkmale.

1. Drehzahl-Regelschalter
2. Sägeblatt-Einspannring
3. Drehschuh
4. Sägeblatt

Montage



Warnung! Vergewissern Sie sich vor Ausführung der folgenden Schritte, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, und dass das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Nach Verwendung der Handsäge kann das Sägeblatt heiß sein.

Einsetzen des Sägeblatts (Abb. B)

- Halten Sie das Gerät auf Abstand zum Körper.
- Drehen Sie den Sägeblattklemmring (2) entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts (4) vollständig in den Sägeblattklemmring (2) ein.
- Führen Sie den Sägeblattklemmring (2) wieder zurück, um das Sägeblatt zu verriegeln.

Hinweis Das Sägeblatt kann mit den Sägezähnen nach oben angebracht werden, um bündiges Sägen zu ermöglichen.

Entfernen des Sägeblatts (Abb. B)



Warnung! Verbrennungsgefahr: Berühren Sie das Sägeblatt niemals direkt nach der Verwendung. Kontakt mit dem Sägeblatt kann zu Verletzungen führen.

- Drehen Sie den Sägeblattklemmring (2) entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie das Sägeblatt (4).

Einstellen des Drehschuhs (Abb. C, D)

Die zurückgezogene Blattlänge sollte länger als die Breite des Werkstücks sein. Wenn das Blatt kürzer ist, bleibt die Spitze während des Schneidens im Werkstück stecken, kann möglicherweise Verletzungen verursachen und das Sägeblatt oder das Werkstück beschädigen. Einstellen von Drehschuh (3) und Sägeblattverlängerung:

- Lösen Sie die beiden Kopfschrauben an der Unterseite der Frontabdeckung.
- Stellen Sie den Drehschuh (3) je nach Bedarf ein, siehe Abbildung D.
- Ziehen Sie die Kopfschrauben fest. Nicht zu stark anziehen.

Verwendung



Warnung! Lassen Sie das Werkzeug die Geschwindigkeit selbst bestimmen. Vermeiden Sie eine Überlastung.



Warnung! Betreiben Sie das Gerät nicht mit losem oder abgenommenem Drehschuh.

Ein- und Ausschalten (Abb. E)

Mithilfe des Ein-/Ausschalters mit Geschwindigkeitsregler können unterschiedliche Schnittgeschwindigkeiten für eine besseres Sägeergebnis bei verschiedenen Materialien eingestellt werden.

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (1). Die Geschwindigkeit ist davon abhängig, wie tief Sie den Schalter hineindrücken.

- Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler los.
- Wenn sich das Gerät im Dauerbetrieb befindet, müssen Sie zum Ausschalten den Geschwindigkeitsregler erneut drücken und loslassen.

Sägen

- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen.
- Lassen Sie das Sägeblatt einige Sekunden im Leerlauf bewegen, bevor Sie den Schnitt vornehmen.
- Üben Sie während des Sägens nur einen geringen Druck auf das Gerät aus.
- Drücken Sie die den Drehschuh (4) wenn möglich gegen das Werkstück. So erhalten Sie eine bessere Kontrolle über das Werkzeug, reduzieren die Vibrationen und verhindern, dass das Sägeblatt beschädigt wird.

Hinweise für einen optimalen Gebrauch

Sägen von Holz

- Spannen Sie das Werkstück sorgfältig ein und entfernen Sie sämtliche Nägel und anderen Metallgegenstände.
- Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen und drücken Sie den Sägeblattschuh (4) gegen das Werkstück.

Bündiges Sägen

Dank des kompakten Designs des Motorgehäuses der Handsäge und des kippbaren Sägeblattschuhs kann die Säge auch sehr nah an Fußböden, Ecken und anderen schwierigen Arbeitsbereichen verwendet werden.

So erzielen Sie beim bündigen Sägen die besten Ergebnisse und Leistungen:

- Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts mit den Sägezähnen nach oben in die Sägeblattklemme ein.
- Drehen Sie die Säge um, um so nah wie möglich an die Arbeitsoberfläche zu gelangen.

Sägen von Metall

Beim Sägen von Metall erfolgt der Vorschub wesentlich langsamer als bei Werkstücken aus Holz.

- Verwenden Sie ein Sägeblatt, das zum Sägen von Metall geeignet ist. Verwenden Sie bei eisenhaltigen Metallen ein Sägeblatt mit feinen Zähnen und bei Metallen ohne Eisenanteil ein grobes Sägeblatt.
- Spannen Sie dünne Metallbleche zum Sägen auf eine Holz- oder Pressspanplatte.
- Bringen Sie einen dünnen Ölfilm entlang der beabsichtigten Schnittlinie auf.

Eintauchschnitte (Taschenschnitte) in Holz

- Vermessen Sie den Einsatzschnitt und zeichnen Sie eine Schnittlinie.
- Verwenden Sie ein für Eintauchschnitte geeignetes Sägeblatt.
- Legen Sie den Sägeblattschuh (4) so auf dem Werkstück ab, das ein für den Eintauchschnitt geeigneter Winkel entsteht.

- Schalten Sie das Werkzeug ein und sägen Sie langsam in das Werkstück hinein. Achten Sie darauf, dass der Sägeblattschuh (4) jederzeit Kontakt zum Werkstück hat.

Schneiden von Ästen

Mit diesem Werkzeug können Sie Äste bis zu einem Durchmesser von 25 mm sägen.



Warnung! Verwenden Sie die Säge nicht, wenn Sie sich in einem Baum, auf einer Leiter oder auf einer anderen instabilen Fläche befinden. Schätzen Sie die Richtung ab, in die der Ast fallen kann.

- Schneiden Sie nach unten und vom Körper weg.
- Führen Sie den Schnitt nah an einem dicken Ast oder am Stamm durch.

Vertikales Sägen

Sie können mit dem Werkzeug auch sehr nah an Ecken oder anderen schwierigen Arbeitsbereichen sägen.

- Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts mit den Sägezähnen nach oben in den Sägeblatthalter ein.
- Halten Sie das Werkzeug mit dem Sägeblattschuh (1) nach unten und so nah am Werkstück wie möglich.
- Schneiden Sie nach vorne und vom Körper weg.

Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von STANLEY FATMAX erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Sägeblätter

Sie können bis zu 305 mm lange Sägeblätter mit dieser Säge verwenden. Verwenden Sie dennoch immer das kürzeste mögliche Sägeblatt. Je länger das Sägeblatt ist, desto größer ist die Wahrscheinlichkeit, dass es sich während der Benutzung verbiegt oder dabei beschädigt wird. Längere Sägeblätter können darüber hinaus auch stark vibrieren oder rütteln, wenn die Säge nicht nah genug am Werkstück geführt wird.

Wartung

Ihr STANLEY FATMAX-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.



Warnung! Schalten Sie das Werkzeug vor der Durchführung von Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen.

- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuchs.
- Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuerndes oder lösungsmittelbasiertes Reinigungsmittel.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		KFFMES360 (Typ 1)
Eingangsspannung	V _{ac}	230
Leistungsaufnahme	W	900
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	0 - 3.200
Schnittleistung: Holz / Stahl	mm	300 / 100
Gewicht	kg	3,5

L_{pa} (Schalldruck) 92,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 5 dB(A)

L_{wa} (Schalleistung) 103,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 5 dB(A)

Gesamtschwingungspegel (triaxiale Vektorsumme) gemäß EN62841:

Schneiden von Brettern mit Originalsägeblatt (a_{h,0}) 22,5 m/s²,
Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s²

Schneiden von Holzbalken mit Originalsägeblatt (a_{h,90}) 22,1 m/s²,
Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s²

EG-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



KFFMES360 Säbelsäge

Stanley Fatmax erklärt, dass die in den technischen Daten
beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien
2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten
Sie von Stanley Fatmax unter der folgenden Adresse. Diese
befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die
Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese
Erklärung im Namen von Stanley Fatmax ab.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
22/07/2022

Garantie

STANLEY FATMAX vertraut auf die Qualität der eigenen
Geräte und bietet dem Käufer eine Garantie von 12
Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie ist ergänzend und
beeinträchtigt keinesfalls ihre gesetzlichen Ansprüche. Diese
Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten
der Europäischen Union und der Europäischen
Freihandelszone und des Vereinigten Königreichs.
Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den
allgemeinen Geschäftsbedingungen von STANLEY FATMAX
entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist
ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von STANLEY
FATMAX und den Standort Ihrer nächstgelegenen
Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com
oder indem Sie sich an die lokale STANLEY FATMAX-
Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung
finden.

Ihr neues STANLEY FATMAX-Produkt können Sie auf
unserer Website unter www.stanleytools.eu/3 registrieren.
Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und
Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre scie sable portative STANLEY FATMAX KFFMES360
a été spécialement conçue pour scier le bois, le plastique
et les tôles métalliques. Cet outil a été conçu pour les
professionnels et les particuliers.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



**Avertissement ! Veuillez lire tous les
avertissements de sécurité, toutes les
instructions, toutes les illustrations et toutes les
spécifications fournies avec cet outil électrique.**
Le non-respect des instructions listées ci-dessous
peut conduire à des décharges électriques, des
incendies et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les
instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.**
Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements
fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur
(avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones sombres ou encombrées sont propices
aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un
environnement présentant des risques d'explosion
ou en présence de liquides, gaz ou poussières
inflammables.** Les outils électriques créent des
étincelles qui peuvent enflammer les poussières et
les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes
éloignés lorsqu'un outil électrique est en marche.**
Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de
l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent
correspondre à la prise de courant murale. Ne
modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez
aucun adaptateur avec des outils électriques reliés
à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises
murales appropriées permet de réduire le risque de
décharge électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces
reliées à la terre comme des tuyaux, des
radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par
exemple.** Le risque de décharge électrique augmente
si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à
l'humidité.** Le risque de décharge électrique
augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.

- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
 - e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
 - f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.
- 3. Sécurité des personnes**
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
 - b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.
 - c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.
 - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
 - e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
 - g. **Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
 - h. **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4. Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a. **Ne sur-sollicitez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique, adapté à la tâche à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
 - b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Débranchez la prise de l'outil électrique de la source d'alimentation électrique et/ou retirez-en le bloc-batterie s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
 - e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil.** En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
 - f. **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.

g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.

h. Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5. Révision/Réparation

a. Faites réviser/réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique

Avertissement de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques

- **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous intervenez là où l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur
- **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- **Éloignez vos mains de la zone de coupe. N'avancez jamais les mains sous l'ouvrage pour quelque raison que ce soit.** Ne passez pas vos doigts ou vos pouces à proximité de la lame sabre et du dispositif de fixation de la lame. Ne cherchez pas à stabiliser la scie en tenant la semelle.
- **Maintenez les lames bien affûtées. Les lames émoussées ou endommagées peuvent faire dévier ou bloquer la scie pendant le fonctionnement. Utilisez toujours un type de lame de scie adapté à la matière de la pièce à découper.**
- **Avant de couper un tuyau ou une conduite, assurez-vous qu'ils ne contiennent ni eau, ni fil électrique, etc.**
- **Ne touchez pas l'ouvrage ou la lame immédiatement après avoir utilisé l'outil.** Ils peuvent être très chauds.
- **Prenez garde aux risques cachés. Avant de découper des murs, des planchers ou des plafonds, vérifiez l'emplacement des câbles et tuyaux.**
- **Le va-et-vient de la lame continue après avoir relâché l'interrupteur.** Éteignez toujours l'outil et attendez que la lame se soit complètement arrêtée avant de reposer l'outil.



Avertissement ! Tout contact ou inhalation de poussières émises pendant la découpe peut nuire à

la santé de l'opérateur et des personnes à proximité. Portez un masque anti-poussière spécialement conçu pour vous protéger des poussières et des fumées et veillez à ce que les personnes qui se trouvent à l'intérieur de la zone de travail ou qui y pénètrent soient également protégées.

- L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut présenter un risque de blessures et/ou de dégâts matériels.

Sécurité des personnes

- Cet outil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré l'application de toutes les réglementations sur la sécurité pertinentes et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- Troubles de l'ouïe.
- Risques pour la santé dus à l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF)

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN62841 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des vibrations émises déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.



Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations émises pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les symboles suivant figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et il ne nécessite donc aucune liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance STANLEY FATMAX agréé afin d'éviter tout risque éventuel.

Utilisation d'une rallonge

La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cet appareil (voir les caractéristiques techniques). La rallonge doit être homologuée pour une utilisation en extérieur et marquée en conséquence. Une rallonge HO5VV-F de 1,5 mm² allant jusqu'à 30 m peut être utilisée sans perte de puissance. Avant utilisation, vérifiez la rallonge et assurez-vous qu'elle ne présente aucun signe d'endommagement, d'usure ou de vieillissement. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Si vous utilisez un enrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Interrupteur à gâchette, variateur de vitesse
2. Bague de fixation de la lame
3. Semelle pivotante
4. Lame de la scie

Assemblage



Avertissement ! Avant d'exécuter ce qui suit, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché et que la lame n'est pas en mouvement. Les lames

de scie peuvent être très chaudes après avoir été utilisées.

Installer la lame (Fig. B)

- Éloignez l'outil de votre corps
- Tournez le bague de fixation de la lame (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérez la tige de la lame (4) complètement dans la bague de fixation de la lame (2).
- Relâchez la bague de fixation de la lame (2) pour verrouiller la lame en place.

Note La lame peut être installée dents vers le haut pour découper à fleur.

Retirer la lame (Fig. B)



Avertissement ! Risque de brûlure : Ne touchez pas la lame immédiatement après l'utilisation. Tout contact avec la lame peut engendrer des blessures.

- Tournez la bague de fixation de la lame (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez la lame (4)

Régler la semelle pivotante (Fig. C, D)

La longueur de la lame rétractée doit être supérieure à la largeur de la pièce à découper. Si la lame est plus courte, la pointe peut se coincer dans l'ouvrage pendant la découpe et provoquer des blessures et l'endommagement de la lame et/ou de l'ouvrage. Pour régler la semelle pivotante (3) et la rallonge de la lame :

- Dévissez les deux capuchons vissés sous le cache avant.
- Réglez la semelle pivotante (3) vers l'intérieur ou l'extérieur en fonction du besoin, comme illustré par la figure D.
- Resserrez les capuchons vissés. Ne serrez pas trop.

Utilisation



Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa capacité.



Avertissement ! N'utilisez jamais l'outil sans sa semelle pivotante, ou si cette dernière mal serrée.

Mise en marche et extinction (Fig. E)

L'interrupteur variateur de vitesse offre le choix entre plusieurs vitesses qui permettent de considérablement améliorer la cadence de coupe en fonction des matières.

- Pour mettre l'outil en marche, enfoncez l'interrupteur variateur de vitesse (1). La vitesse dépend du degré d'enfoncement de l'interrupteur.
- Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur variateur de vitesse.
- Pour éteindre l'outil quand il est en mode de fonctionnement continu, appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur variateur de vitesse, puis relâchez-le.

Scier

- Tenez toujours l'outil à deux mains.

- Laissez la lame tourner librement pendant quelques secondes avant d'entamer la découpe.
- N'exercez qu'une légère pression sur l'outil pendant la découpe.
- Si possible, travaillez en appuyant la plaque de la semelle pivotante (4) contre l'ouvrage. L'outil est ainsi mieux maîtrisé, les vibrations sont réduites et il y a moins de risque d'endommager la lame.

Conseils pour une utilisation optimale

Scier du bois

- Fixez correctement l'ouvrage et retirez-en tous les clous et tous les objets métalliques.
- En tenant l'outil à deux mains, travaillez en gardant la semelle (4) appuyée contre l'ouvrage.

Découpe à fleur

Le design compact du bloc-moteur de la scie sabre et la semelle pivotante permettent des découpes dans les planchers, les coins et d'autres zones difficiles.

Pour optimiser la capacité de découpe à fleur :

- Insérez la tige de la lame dans la fixation de lame, dents orientées vers le haut.
- Retournez la scie pour être aussi près que possible de la surface de travail.

Scier du métal

Scier du métal prend beaucoup plus de temps que de scier du bois.

- Utilisez une lame de scie adaptée à la découpe du métal. Utilisez une lame à dents fines pour les métaux ferreux et une lame à plus grosses dents pour les métaux non ferreux.
- Pour scier une fine épaisseur de métal, fixez une chute de bois à l'arrière de l'ouvrage et sciez à travers l'épaisseur.
- Appliquez une fine couche d'huile le long de la ligne de coupe.

Découpe de cavités dans le bois

- Mesurez et marquez la découpe.
- Installez une lame de scie adaptée pour la découpe de cavités.
- Posez la semelle (4) sur l'ouvrage de sorte que la lame forme un angle adapté pour la découpe de la cavité.
- Mettez l'outil en marche et insérez lentement la lame dans l'ouvrage. Veillez à ce que la semelle (4) reste en permanence en contact avec l'ouvrage.

Scier des branches

Il est possible de scier des branches jusqu'à 25 mm de diamètre avec cet outil.



Avertissement ! Ne tentez pas d'utiliser l'outil si vous êtes dans un arbre, sur une échelle ou debout sur une quelconque surface instable. Évaluez les endroits où tomberont les branches.

- Coupez vers le bas et à l'opposé de votre corps.

- Coupez le plus près possible de la branche principale ou du tronc.

Découpe verticale

L'outil permet des découpes dans les coins et d'autres zones difficiles.

- Insérez la tige de la lame dans le porte-lame, dents de la scie orientées vers le haut.
- Tenez l'outil avec la semelle (1) pointant vers le bas pour être aussi près que possible de la surface de travail.
- Coupez vers l'avant et à l'opposé de votre corps.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires STANLEY FATMAX sont élaborés selon des normes de qualité élevées et ils sont conçus pour améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

Lames

La scie accueille des lames jusqu'à 305 mm de long. Utilisez toujours la lame la plus courte adaptée à votre projet, mais suffisamment longue pour qu'elle traverse la matière. Les lames plus longues ont plus tendance à se tordre ou à être endommagées pendant l'utilisation. Pendant la découpe, les lames longues peuvent vibrer ou osciller si la scie ne reste pas en contact avec l'ouvrage

Maintenance

Votre outil STANLEY FATMAX a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.



Avertissement ! Avant toutes opérations de maintenance, débranchez l'outil. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les batteries/piles conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		KFFMES360 (Type 1)
Tension d'entrée	V _~	230
Puissance absorbée	A	900
Vitesse à vide (SPM)	min ⁻¹	0 - 3 200
Longueur max. de lame	mm	305
Capacité de coupe: Bois / Acier	mm	300 / 100
Poids	kg	3,5

L_{wa} (pression sonore) 92,5 dB(A), incertitude (K) 5 dB(A)

L_{wa} (puissance sonore) 103,5 dB(A), incertitude (K) 5 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841 :

Découpe de planche avec la lame d'origine (a_{h,iso}) 22,5 m/s², incertitude (K) 1,5 m/s²

Découpe d'une poutre en bois avec la lame d'origine (a_{h,iso}) 22,1 m/s², incertitude (K) 1,5 m/s²

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



KFFMES360 Scie sabre

Stanley Fatmax déclare que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec Stanley Fatmax à l'adresse qui suit ou consultez la dernière page de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
22/07/2022

Garantie

STANLEY FATMAX est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie est valable sur les territoires des États membres de l'Union européenne et de la Zone de libre-échange européenne et du Royaume-Uni.

Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de STANLEY FATMAX et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie STANLEY FATMAX de 1an ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence STANLEY FATMAX locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site www.stanleytools.eu/3 pour enregistrer votre nouveau produit STANLEY FATMAX et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

Uso previsto

La sega alternativa STANLEY FATMAX KFFMES360 è stata progettata per segare legno, plastica e lamiera. Questo elettrotrattensile è stato progettato per uso professionale e privato, e per utenti non professionisti.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per gli elettrotrattensili



Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettrotrattensile. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparecchi alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) sia a quelli alimentati a batteria (detti cordless o senza cavo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non azionare gli elettrotrattensili in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotrattensili generano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un elettrotrattensile, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nelle vicinanze.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dell'elettrotrattensile.

2. Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettrotrattensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un elettrotrattensile collegato a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate a terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli elettrotrattensili alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettrotrattensile, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotrattensile tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio,**

bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- Se l'elettrotrattensile viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrotrattensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza personale

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotrattensile. Non utilizzare l'elettrotrattensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotrattensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il pacco batteria e prima di afferrare o trasportare l'utensile.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrotrattensile tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- Prima di accendere un elettrotrattensile, rimuovere eventuali utensili o chiavi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave inseriti su una parte rotante dell'elettrotrattensile può provocare lesioni alle persone.
- Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'elettrotrattensile nelle situazioni impreviste.
- Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, e indumenti lontani dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se gli elettrotrattensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.
4. **Uso e cura degli elettroutensili**
- a. **Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettroutensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona.** Qualsiasi elettroutensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria dall'elettroutensile, se smontabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, di cambiare gli accessori o di riporto.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettroutensile accidentalmente.
- d. **Conservare gli elettroutensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'elettroutensile e con le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre elettroutensili e accessori a manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettroutensili non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettroutensile per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5. Assistenza

- a. **L'elettroutensile deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo sarà possibile mantenere la sicurezza dell'elettroutensile

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per gli elettroutensili

- **Sostenere l'apparato con supporti aventi superfici isolanti quando si eseguono lavorazioni in cui l'accessorio di taglio potrebbe toccare cavi elettrici nascosti.** Gli accessori di taglio che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettroutensile e possono provocare la folgorazione dell'operatore.
- **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo in lavorazione a una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare una perdita del controllo.
- **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio.** Non allungare le mani sotto il pezzo per alcuna ragione. Non infilare le dita o il pollice in prossimità della lama alternativa e del blocco lama. Non stabilizzare la sega affermando la guida.
- **Mantenere le lame affilate.** Delle lame spuntate o danneggiate possono causare la deviazione o lo spegnimento della sega sotto sforzo. Usare sempre il corretto tipo di lama per il materiale da tagliare.
- **Quando si taglia un tubo o una conduttura, accertarsi sempre che al loro interno non vi siano acqua o fili elettrici.**
- **Non toccare il pezzo o la lama subito dopo aver fatto funzionare l'elettroutensile. In quanto possono diventare molto caldi.**
- **Essere consapevoli che vi possono essere dei pericoli nascosti: prima di praticare tagli in pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di cablaggi e tubazioni.**
- **La lama continua a muoversi dopo aver rilasciato l'interruttore.** Prima di appoggiare l'elettroutensile, spegnerlo e attendere che la lama si fermi completamente.



Avvertenza! Il contatto o l'inalazione della polvere generata dal taglio potrebbe nuocere alla salute dell'operatore e di eventuali astanti. Indossare una mascherina antipolvere specifica per polveri e fumi e controllare che anche le persone presenti o in arrivo nell'area di lavoro siano adeguatamente protette.

- L'uso previsto è descritto in questo manuale di istruzioni. L'impiego dell'elettroutensile con accessori o dotazioni o per scopi diversi da quelli raccomandati in questo manuale di istruzioni, potrebbe comportare il rischio che si verifichino lesioni alle persone e/o danni materiali.

Sicurezza altrui

- Questo elettrotensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

Rischi residui

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:

- lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per periodi prolungati, assicurarsi di fare pause regolari);
- menomazioni uditive;
- rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)

Vibrazione

I valori di emissione di vibrazione dichiarati, indicati al capitolo "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità di questo manuale, sono stati misurati attenendosi a un metodo di prova standard previsto dalla normativa EN62841 e possono essere usati come termine di paragone tra due utensili. Il valore di emissione di vibrazione dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avvertenza! Il livello di emissione di vibrazione durante l'uso effettivo dell'elettrotensile può differire dal valore dichiarato, a seconda delle modalità di utilizzo dello stesso. Il livello di emissione di vibrazione potrebbe superare il valore dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alla vibrazione per stabilire le misure di sicurezza richieste, in conformità alla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente elettrotensili nello svolgimento delle proprie mansioni lavorative, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'apparato

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali l'utilizzatore deve leggere il manuale di istruzioni.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. La tensione di alimentazione elettrica fornita deve corrispondere al valore nominale indicato sulla targhetta.

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro di assistenza STANLEY FATMAX autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Usare sempre un cavo di prolunga di tipo omologato, idoneo all'assorbimento di corrente di questo elettrotensile (vedere i dati tecnici). Il cavo di prolunga deve essere idoneo per impiego all'esterno e deve essere opportunamente contrassegnato. È possibile usare un cavo di prolunga lungo fino a 30 m con diametro di 1.5 mm² H05VV-F senza perdita alcuna delle prestazioni del prodotto. Prima dell'impiego, ispezionare il cavo di prolunga per accertarsi che non presenti segni di danni, usura o invecchiamento. Sostituire il cavo di prolunga se è danneggiato o difettoso. Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Caratteristiche

Questo elettrotensile include alcune delle seguenti caratteristiche.

1. Interruttore a velocità variabile
2. Collare di serraggio della lama
3. Piedino girevole
4. Lama

Assemblaggio



Avvertenza! Prima di tentare una delle seguenti operazioni, verificare che l'elettrotensile sia spento e scollegato dalla presa elettrica e che la lama sia ferma. Le lame della sega usate possono essere calde.

Montaggio della lama della sega (fig. B)

- Tenere l'elettrotensile lontano dal corpo
- Ruotare il collare della lama (2) in senso anti-orario.
- Infilare completamente il codolo della lama (4) del rispettivo collare di serraggio (2).
- Rilasciare il collare di serraggio della lama (2) per bloccare la lama in posizione.

La lama può essere montata con i denti all'insù per facilitare il taglio a filo.

Smontaggio della lama della sega (fig. B)



Avvertenza! Fare attenzione a non ustionarsi. Non toccare la lama subito dopo l'uso. Il contatto con la lama potrebbe causare lesioni personali.

- Ruotare il collare della lama (2) in senso anti-orario.
- Rimuovere la lama (4).

Regolazione del piedino girevole (fig. C, D)

La lunghezza della lama ritratta deve essere maggiore della larghezza del pezzo. Se la lama è più corta, la punta si incepperà nel pezzo causa una possibile lesione e danneggiando la lama o il pezzo. Per regolare il piedino girevole (3) e la prolunga della lama:

- Allentare entrambi i bulloni con dado sul lato inferiore del coperchio anteriore.
- Regolare il piedino girevole (3) dentro o fuori come mostrato in figura D.
- Serrare i bulloni con dado. Non serrare eccessivamente.

Impiego



Avvertenza! Lasciare che l'elettrotroutensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.



Avvertenza! Non usare mai l'elettrotroutensile quando il piedino girevole è allentato o è stato smontato.

Accensione e spegnimento (fig. E)

L'interruttore di accensione a velocità variabile consente di scegliere velocità diverse per migliorare notevolmente il ritmo di taglio con materiali diversi.

- Per accendere l'elettrotroutensile, premere l'interruttore a velocità variabile (1). La velocità dell'elettrotroutensile dipende dalla pressione esercitata sull'interruttore.
- Per spegnere l'elettrotroutensile, rilasciare l'interruttore a velocità variabile.
- Per spegnere l'elettrotroutensile durante il funzionamento continuo, premere ancora una volta l'interruttore a velocità variabile e rilasciarlo.

Segatura

- Tenere sempre l'elettrotroutensile con entrambe le mani.
- Far funzionare liberamente la lama per alcuni secondi prima di iniziare il taglio.
- Esercitare solo una leggera pressione sull'elettrotroutensile mentre si esegue il taglio.
- Se possibile, lavorare con la piastra del piedino scorrimento lama (4) premuta contro il pezzo. In questo modo si esercita un maggior controllo sull'elettrotroutensile, riducendone al tempo stesso le vibrazioni e si evita anche che la lama subisca danni.

Suggerimenti per un utilizzo ottimale

Segatura del legno

- Bloccare il pezzo in lavorazione ed estrarre tutti i chiodi e gli oggetti metallici.
- Afferrando la sega con entrambe le mani, lavorare con il piedino scorrimento lama (4) premuto contro il pezzo.

Taglio a filo

Il design compatto dell'alloggiamento del motorino della sega alternativa e il piedino scorrimento lama orientabile, permettono di eseguire tagli ravvicinati su pavimenti, angoli e in altre zone difficili.

Per migliorare la capacità di taglio a filo:

- inserire il codolo della lama nel morsetto con i denti della lama rivolti verso l'alto.
- Capovolgere la sega in modo da essere il più vicino possibile alla superficie di lavoro.

Segatura del metallo

Tenere presente che la segatura del metallo richiede molto più tempo di quella del legno.

- Usare una lama da seghetto idonea alla segatura del metallo. Usare una lama a denti sottili per i metalli ferrosi e una con i denti più grossi per quelli non ferrosi.
- Quando si taglia un foglio di lamiera sottile, fissare con dei morsetti un pezzo di legno alla superficie posteriore del pezzo da lavorare e tagliare i due strati insieme.
- Spalmare un velo d'olio lungo la traccia del taglio.

Taglio di cavità nel legno

- Misurare ed evidenziare la parte in cui praticare la tasca.
- Montare una lama idonea al taglio di cavità.
- Appoggiare il piedino scorrimento lama (4) sul pezzo, in una posizione tale da permettere alla lama di formare l'angolo richiesto per il taglio di cavità.
- Accendere l'elettrotroutensile e far entrare lentamente la lama nel pezzo. Accertarsi che il piedino scorrimento lama (4) rimanga sempre a contatto del pezzo.

Segatura di rami

Con questo elettrotroutensile è possibile tagliare rami con un diametro massimo di 25 mm.



Avvertenza! Non usare l'elettrotroutensile mentre ci si trova su un albero, su una scala o su qualsiasi altra superficie poco stabile. Fare attenzione a dove cadrà il ramo.

- Eseguire il taglio verso il basso e lontano dal proprio corpo.
- Praticare il taglio vicino al ramo principale o al tronco.

Taglio verticale

L'elettrotroutensile permette il taglio ravvicinato negli angoli e in altre zone difficili da raggiungere.

- Infilare il codolo della lama della sega nel porta lama con i denti della lama rivolti verso l'alto.
- Tenere l'elettrotroutensile con il piedino scorrimento lama (1) rivolto verso il basso in modo da essere il più possibile vicini alla superficie di lavoro.
- Eseguire il taglio in avanti e lontano dal proprio corpo.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotroutensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori STANLEY FATMAX sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotroutensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotroutensile.

Lame

È possibile montare sulla sega una lama lunga 305 mm massimo. Usare sempre la lama più corta adatta al progetto, ma lunga abbastanza da permetterle di tagliare il materiale. Le lame più lunghe sono maggiormente soggette a deformarsi o a danneggiarsi durante l'impiego. Durante l'impiego, alcune lame più lunghe possono vibrare o tremare, se la lama non viene tenuta a contatto del pezzo.

Manutenzione

Questo elettrotensile STANLEY FATMAX è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.



Avvertenza! Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchio oppure di pulirlo, scollegarlo dalla presa di corrente. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.

- Le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile devono essere pulite regolarmente con un pennello morbido o un panno asciutto.
- L'alloggiamento del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non utilizzare material

Protezione ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti e le batterie in base alle normative locali pertinenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com

Dati tecnici

		KFFMES360 (Tipo 1)
Tensione d'ingresso	V _{in}	230
Potenza assorbita	W	900
Regime a vuoto (SPM)	min ⁻¹	0 - 3.200
Lunghezza lama max.	mm	305
Capacità di taglio: Legno / Acciaio	mm	300 / 100
Peso	kg	3,5

L _{pa} (pressione sonora) 92,5 dB(A), incertezza (K) 5 dB(A)
L _{wa} (pressione acustica) 103,5 dB(A), incertezza (K) 5 dB(A)
Valori totali di vibrazione (somma dei tre valori assiali) calcolati in base alla normativa EN62841:
Taglio di assi con lama originale (a _h) 22,5 m/s ² , incertezza (K) 1,5 m/s ²
Taglio di assi di legno con lama originale (a _{cm}) 22,1 m/s ² , incertezza (K) 1,5 m/s ²

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA SUI MACCHINARI



KFFMES360 seghetto alternativo

Stanley Fatmax dichiara che i prodotti descritti al capitolo "Dati tecnici" sono conformi alle normative seguenti:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Questi prodotti sono conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare Stanley Fatmax all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Direttore generale, Benelux
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgio
22/07/2022

Garanzia

STANLEY FATMAX è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia aggiuntiva non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore previsti dalla legge.

La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e del Regno Unito.

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni STANLEY FATMAX e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato.

I Termini e Condizioni della garanzia STANLEY FATMAX di 1 anno e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio STANLEY FATMAX di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.stanleytools.eu/3 per registrare il nuovo prodotto STANLEY FATMAX e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Uw STANLEY FATMAX KFFMES360 hand-reciprozaag is ontworpen voor het zagen van hout, kunststof en plaatmetaal. Dit gereedschap is bedoeld voor professionele en voor niet-professionele gebruikers.

Instructies voor de veiligheid

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies zodat u deze later ook kunt raadplegen. De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrisch gereedschap of naar uw (snoerloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken kunnen gemakkelijk ongelukken gebeuren.
- Bedien elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enigerlei wijze aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- Behandel het netsnoer voorzichtig. Draag het elektrisch gereedschap nooit aan het snoer, trek het gereedschap nooit aan het snoer naar u toe, en trek de stekker nooit aan het snoer uit het**

stopcontact. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.

- Gebruik, wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als het werken met elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, zorg er dan voor dat de stroomvoorziening beveiligd is met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3. Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Draag persoonlijke beschermende kleding. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico van persoonlijk letsel verminderen.
- Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan worden gestart. Controleer dat de schakelaar in de stand Uit (Off) staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu plaatst en voordat u het gereedschap oppakt en draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het van stroom voorzien van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de stand Aan staat, kan gemakkelijk leiden tot ongelukken.
- Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Reik niet buiten uw macht. Blijf te allen tijde stevig in evenwicht en met beide voeten op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

- f. **Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - g. **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van apparatuur voor stofafzuiging of het opvangen van stof, zorg er dan voor dat deze goed wordt aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
 - h. **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4. Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap**
- a. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen, beter en veiliger uit.
 - b. **Gebruik het gereedschap niet als u het niet met de schakelaar in en uit kunt schakelen.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze uitneembaar is, uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.
 - d. **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
 - e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap voor gebruik repareren, als het is beschadigd.** Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.
 - f. **Houd gereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
 - g. **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen, enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
 - h. **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.
- 5. Service**
- a. **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit garandeert dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap**
- **Houd het gereedschap alleen vast aan geïsoleerde oppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading.** Accessoires van gereedschap die in contact komen met bedrading die onder stroom staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
 - **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand, of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
 - **Blijf met uw handen uit de buurt van het zaaggebied. Steek uw handen nooit, om welke reden dan ook, onder het werkstuk.** Blijf met uw vingers en duim uit de buurt van het heen en weer bewegende zaagblad en van de heen en weer bewegende zaagbladklem. Houd de zaag niet in evenwicht door de zool vast te houden.
 - **Houd zaagbladen scherp.** Door botte of beschadigde bladen kan de zaag onder druk afwijken of blijven steken. Gebruik altijd het juiste type zaagblad voor het werkstukmateriaal en het type zaagsnede.
 - **Controleer, wanneer u een pijp of buis gaat doorzagen, dat deze geen water, elektrische bedrading, enz., bevat.**
 - **Raak het werkstuk of het zaagblad niet meteen na het zaag aan.** Zij kunnen zeer heet worden.
 - **Wees bedacht op verborgen gevaren. Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voor u in muren, vloeren of plafonds zaagt.**
 - **Nadat u de schakelaar hebt losgelaten, blijft het zaagblad nog even bewegen.** Schakel het gereedschap altijd uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap neerlegt.



Waarschuwing! Contact met of inademing van het stof dat bij het zagen vrijkomt, kan de gezondheid van de gebruiker en omstanders schaden. Draag een stofmasker dat speciaal is ontworpen ter bescherming tegen stoffen en dampen, en let erop dat andere personen op de werkvloer of die de werkvloer betreden eveneens zijn beschermd.

- Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendom leiden.

Veiligheid van anderen

- Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het gereedschap kunnen spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risicovolle situaties voordoen wanneer u het gereedschap gebruikt, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen bij verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zullen bepaalde risico's misschien niet kunnen worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Las vooral regelmatig pauzes in wanneer u gereedschap langdurig achtereenvolgend gebruikt.
- Gehoorbeschadiging.
- Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)

Trilling

De in de technische gegevens en de Conformiteitsverklaring aangegeven waarden voor trillingsemisatie, zijn gemeten volgens een standaardtestmethode die door EN62841 wordt verstrekt. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De verklaarde trillingsemisiewaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling

van blootstelling.



Waarschuwing! De trillingsemisiewaarde tijdens werkelijk gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de verklaarde waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. De trillingswaarde kan toenemen tot boven het vermelde niveau.

Bij het beoordelen van blootstelling aan trilling ter vaststelling van de veiligheidsmaatregelen die worden vereist volgens 2002/44/EG ter bescherming van personen die in hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet een schatting van de blootstelling aan trilling de feitelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt in overweging nemen, en ook rekening houden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus zoals het aantal malen dat het gereedschap wordt uitgeschakeld en dat het gereedschap stationair draait, in aanvulling op de ingeschakelde tijd.

Etiketten op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



Waarschuwing! Beperk het risico van letsel, de gebruiker moet de instructiehandleiding lezen.

Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd; daarom is een aardaansluiting niet noodzakelijk. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de aanduiding van de spanning op het typeplaatje.

- Als het netsnoer is beschadigd moet dit door de fabrikant of een geautoriseerd STANLEY FATMAX Servicecentrum worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van dit apparaat (zie de technische gegevens). De verlengkabel moet geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en dient als zodanig te zijn gemarkeerd. Er kan een H05VV-F verlengsnoer van 1,5 mm² van maximaal 30 m lang worden gebruikt zonder dat de prestaties van het apparaat afnemen. Controleer het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, slijtage of veroudering. Vervang het verlengsnoer als het beschadigd of defect is. Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele van de volgende functies of alle volgende functies.

1. Schakelaar voor variabele snelheid aan/uit
2. Zaagbladklemkraag
3. Zaagschoen
4. Zaagblad

Montage



Waarschuwing! Vóór het uitvoeren van de volgende werkzaamheden moet het gereedschap zijn uitgeschakeld, de stekker uit het stopcontact zijn getrokken, en het zaagblad tot stilstand zijn gekomen. Zaagbladen die kort tevoren in gebruik zijn geweest, kunnen heet zijn.

Zaagblad aanbrengen (fig. B)

- Houd het apparaat van het lichaam af
- Draai de zaagbladklemring (2) naar links.
- Plaats de schacht van het zaagblad (4) volledig in de zaagbladklemring (2).
- Laat de zaagbladklemring (2) los en vergrendel het.

NB Het blad kan met de tanden omhoog worden geïnstalleerd voor eenvoudiger reciprozagen.

Het zaagblad verwijderen (afb. B)



Waarschuwing! Verbrandingsgevaar: Raak het zaagblad niet aan onmiddellijk na gebruik. Contact met het zaagblad kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- Draai de zaagbladklemring (2) naar links.
- Verwijder het zaagblad (4)

De handgreep aanpassen (afb. C, D)

Het zaagblad moet in ingetrokken stand langer zijn dan de breedte van het werkstuk. Is het zaagblad in die stand korter dan zal de punt tijdens het zagen in het werkstuk vast komen te zitten, en dat zal mogelijk letsel en beschadiging van het zaagblad of het werkstuk tot gevolg hebben. De zaagschoen (3) en de zaagbladverlenging aanpassen:

- Draai beide schroeven van de kap aan de onderzijde van de voorste afdekking los.
- Pas de stand van de zaagschoen (3) naar binnen of naar buiten aan, zoals wordt getoond in afbeelding D.
- Draai de schroeven van de kap vast. Draai ze niet te vast.

Gebruik



Waarschuwing! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.



Waarschuwing! Gebruik het gereedschap nooit wanneer de zaagschoen los zit of is verwijderd.

In- en uitschakelen (fig. E)

De aan/uit-schakelaar voor variabele snelheid biedt een keuze aan snelheden. U beschikt over sterk verbeterde snijnsnelheden bij verschillende materialen.

- U schakelt het gereedschap in door op de schakelaar met variabele snelheden (1) te drukken. De snelheid van het gereedschap wordt bepaald door de mate waarin u de schakelaar indrukt.
- U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar met variabele snelheden los te laten.
- Druk in continuïstand opnieuw op de schakelaar voor variabele snelheid en laat deze vervolgens los als u de continuïstand wilt uitschakelen.

Zagen

- Houd het gereedschap altijd met beide handen vast.
- Laat het zaagblad gedurende enkele seconden vrij bewegen voordat u met zagen begint.
- Voer slechts geringe druk op het gereedschap uit terwijl u zaagt.
- Druk als dat mogelijk is, de zool (4) van de zaagschoen tijdens het zagen tegen het werkstuk. Hierdoor hebt u meer controle over het gereedschap en treden minder trillingen op. Bovendien wordt zo voorkomen dat het blad wordt beschadigd.

Aanwijzingen voor optimaal gebruik

Hout zagen

- Klem het werkstuk stevig vast en verwijder alle spijkers en metalen voorwerpen.
- Houd het gereedschap met beide handen vast en druk de zool (4) tijdens het zagen tegen het werkstuk.

Vlak afzagen

Dankzij het compacte design van de behuizing van de reciprozaagmotor en dankzij de draaibare zool kunt u praktisch evenwijdig aan vloeren, hoekpunten en andere lastige gebieden zagen.

De mogelijkheden voor vlak afzagen maximaliseren:

- Plaats het zaagblad in de bladklem, zodat de tanden van het zaagblad naar boven wijzen.
- Draai de zaag ondersteboven, zodat u zo dicht mogelijk bij het werkoppervlak bent.

Metaal zagen

Houd er rekening mee dat het zagen bij metaal veel meer tijd kost dan bij hout.

- Gebruik een zaagblad dat geschikt is voor het zagen van metaal. Gebruik een zaagblad met fijne tanden voor ijzer en ijzerhoudende metalen en een ruwer zaagblad voor andere metalen.
- Voor het zagen van metaalvellen kunt u een stuk afvalhout of hardboard aan de achterkant van het werkstuk klemmen, waarna u door deze sandwich zaagt.
- Breng een oliefilm aan langs de gewenste zaaglijn.

Invalzagen in hout

- Meet en markeer het gewenste gat.
- Gebruik een zaagblad dat geschikt is voor het zagen van een opening in het hout.
- Plaats de zool (4) op het werkstuk, zodat het blad de juiste hoek vormt voor de te zagen opening.
- Schakel het gereedschap in en laat het zaagblad langzaam in het werkstuk 'zakken'. Zorg ervoor dat de zool (4) altijd contact maakt met het werkstuk.

Takken zagen

U kunt met dit gereedschap takken zagen met een diameter van maximaal 25 mm.



Waarschuwing! Gebruik het gereedschap niet als u in een boom zit of als u op een ladder of ander onstabiel oppervlak staat. Wees u bewust van de waarschijnlijke valrichting van takken.

- Zaag in neerwaartse richting, weg van uw lichaam.
- Zaag de tak dicht bij de hoofdtak of boomstam af.

Verticaal zagen

Met dit gereedschap kunt u dicht bij hoeken en andere lastige gebieden zagen.

- Plaats de schacht van het zaagblad in de bladhouder, zodat de tanden van het zaagblad naar boven wijzen.
- Houd het gereedschap met de zool (1) naar beneden, zodat u zo dicht mogelijk bij het werkoppervlak bent.
- Zaag in voorwaartse richting, weg van uw lichaam.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van STANLEY FATMAX zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. In combinatie met deze accessoires kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

Zaagbladen

De maximale lengte van een zaagblad is 305 mm. Gebruik altijd een zo kort mogelijk zaagblad voor uw project. Het zaagblad moet lang genoeg zijn om door het materiaal te zagen. Langere zaagbladen raken gemakkelijker gebogen of beschadigd tijdens het gebruik. Tijdens het zagen kunnen sommige langere bladen gaan trillen of schudden als de zaag even geen contact maakt met het werkstuk.

Onderhoud

Uw STANLEY FATMAX gereedschap is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.



Waarschuwing! Wanneer u onderhoud gaat uitvoeren aan het gereedschap, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader schoonmaakt.

- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap met een zachte borstel of droge doek.
- Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of schoonmaakmiddelen die op een oplosmiddel zijn gebaseerd.

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

		KFFMES360 (Type 1)
Opgenomen vermogen	V_m	230
Opgenomen vermogen	W	900
Onbelaste snelheid (slagen/min.)	min ⁻¹	0 - 3.200
Maximale zaagbladlengte	mm	305
Zaagcapaciteit: Hout / Staal	mm	300 / 100
Gewicht	kg	3,5

L_{pA} (geluidsdruk) 92,5 dB(A), meetonzekerheid (K) 5 dB(A)
L_{wA} (geluidsvermogen) 103,5 dB(A), meetonzekerheid (K) 5 dB(A)
Vibratie totaalwaarden (triax vectorsom) vastgesteld volgens EN62841:
Planken zagen met originele zaag (a_{hms}) 22,5 m/s ² , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s ²
Houten balken zagen met originele zaag (a_{hms}) 22,1 m/s ² , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s ²

EG-verklaring van overeenstemming

RICHTLIJN VOOR MACHINES



KFFMES360 reciprozaag

Stanley Fatmax verklaart hierbij dat de producten die worden beschreven onder "technische gegevens" voldoen aan:

2006/42/EC, EN62841-1:2015 ,
EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Stanley Fatmax op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor het samenstellen van het technische bestand en doet deze verklaring namens Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
22/07/2022

Garantie

STANLEY FATMAX heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en maakt op geen enkele wijze inbreuk daarop. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone het Verenigd Koninkrijk.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de STANLEY FATMAX garantievoorwaarden en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of een geautoriseerde reparatiemonteur.

De garantievoorwaarden van de STANLEY FATMAX 1 jarige garantie en het adres van een geautoriseerde reparatiemonteur bij u in de buurt, kunt u vinden op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het STANLEY FATMAX kantoor bij u in de buurt, het adres staat in deze handleiding vermeld.

Bezoek onze website www.stanleytools.eu/3 om uw nieuwe STANLEY FATMAX product te registreren, zodat u updates over nieuwe producten en speciale aanbiedingen kunt ontvangen.

Uso previsto

La sierra alternativa de mano STANLEY FATMAX KFFMES360 se ha diseñado para serrar madera, plástico y planchas de metal. Esta herramienta ha sido concebida para usuarios profesionales y para usuarios particulares no profesionales.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona a batería (sin cable).

1. Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar una pérdida de control.

2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra (a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.

- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria.** No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a. **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.** No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b. **Utilice equipo de seguridad personal.** Utilice siempre protección ocular. El uso del equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reduce las lesiones personales.
- c. **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria.** Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d. **Saque cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja puesta una llave inglesa u otra llave en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionarse lesiones personales.
- e. **No se estire demasiado.** Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f. **Use la vestimenta adecuada.** No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g. **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** En cuestión de segundos, un descuido puede causar lesiones graves.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica.** Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo. La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza a de acuerdo con sus características técnicas.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si esta es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. **Efectúe el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios.** Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de corte con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.

- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., conforme a estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5. Servicio

- a. **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada para realizar las reparaciones y que use solo piezas de repuesto idénticas.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

Otras advertencias de seguridad para herramientas eléctricas

- **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto.** El contacto de los accesorios de corte con un cable cargado, puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- **Utilice fijaciones u otro tipo de método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo con las manos o con el cuerpo puede causar inestabilidad y pérdida de control.
- **Mantenga las manos alejadas de la zona de corte.** Nunca ponga la mano bajo la pieza de trabajo. No introduzca los dedos alrededor de la hoja de vaivén ni en el enganche. No estabilice la sierra agarrando la base.
- **Mantenga las hojas afiladas.** Las hojas flojas o dañadas pueden provocar que la sierra dé un viraje brusco o se paralice al ejercer la presión para el corte. Utilice siempre el tipo de hoja de serrar apropiada para cada tipo de material de trabajo y corte.
- **Al cortar un tubo o un conducto, compruebe que no contenga restos de agua, cableado eléctrico, etc.**
- **No toque la pieza de trabajo o la hoja justo después de utilizar la herramienta.** Pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.
- **Tenga en cuenta los peligros ocultos; antes de serrar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tubos.**
- **La hoja seguirá moviéndose después de soltar el interruptor.** Apague la herramienta y espere siempre a que la hoja se detenga completamente antes de dejar la herramienta.



¡Advertencia! El contacto o inhalación del polvo procedente de la sierra puede poner en peligro la salud del usuario y de cualquier otra persona que se encuentre alrededor. Utilice una mascarilla diseñada específicamente para proteger contra el polvo y los vapores, y asegúrese de que las demás personas que se encuentren dentro o vayan a entrar en el área de trabajo también estén protegidas.

- En este manual se describe el uso previsto. La utilización de accesorios o la realización de operaciones con esta herramienta distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones y/o daños materiales.

Seguridad de otras personas

- Las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deberán permanecer vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Riesgos residuales

Pueden producirse otros riesgos residuales al usar la herramienta que no se hayan incluido en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden derivarse de un mal uso, un uso prolongado, etc.

No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Esto incluye:

- Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- Lesiones producidas al usar una herramienta durante un tiempo demasiado prolongado. Cuando use cualquier herramienta durante periodos prolongados, asegúrese de hacer pausas regulares.
- Deterioro auditivo.
- Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Vibraciones

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN62841 y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor declarado de emisión de las vibraciones también se puede usar en una evaluación preliminar de la exposición.



¡Advertencia! El valor de emisión de las vibraciones durante el uso de la herramienta eléctrica puede variar con respecto al valor declarado, dependiendo de las formas de usar la herramienta. El nivel de vibraciones puede superar el nivel indicado.

A la hora de evaluar la exposición a las vibraciones para determinar las medidas de seguridad exigidas por la Directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan habitualmente herramientas electrónicas en su trabajo, para la estimación de la exposición a las vibraciones se deben tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, y también se deben tener en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como el tiempo que la herramienta está apagada y funciona en ralentí, además del tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes símbolos:



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un aislamiento doble; por lo tanto, no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- Si se daña el cable de alimentación, deberá sustituirlo el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de STANLEY FATMAX, para evitar riesgos.

Utilización de un cable de prolongación

Utilice siempre un cable de prolongación adecuado para la entrada de corriente de este aparato (consulte la ficha técnica). El cable de prolongación debe ser adecuado para su uso en exteriores y presentar las indicaciones oportunas. Se puede utilizar un cable de prolongación HO5VV-F de 1,5 mm y de hasta 30 m sin pérdida de rendimiento del producto. Antes de utilizar el cable de prolongación, compruebe que no esté dañado, gastado o deteriorado. Si está dañado o defectuoso, sustitúyalo. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Características

Esta herramienta incluye todas o algunas de las características siguientes.

1. Interruptor de velocidad variable
2. Anilla de fijación de cuchilla
3. Zapata basculante
4. Hoja de sierra

Ensamblaje



¡Advertencia! Antes de llevar a cabo cualquiera de las siguientes operaciones, asegúrese de que la herramienta está desconectada y desenchufada y que la hoja se ha detenido. Después de utilizar la hoja, es posible que esté caliente.

Colocación de la hoja (Fig. B)

- Mantenga la herramienta alejada del cuerpo.
- Gire el collar de enganche de la hoja (2) en sentido antihorario.
- Introduzca todo el vástago de la hoja (4) en el collar de enganche (2).
- Suelte el collar de enganche de la hoja (2) para trabar la hoja.

Nota Puede instalar la hoja con los dientes orientados hacia arriba para facilitar el corte detallado.

Extracción de la hoja (Fig. B)



¡Advertencia! Riesgo de quemaduras. Nunca toque la cuchilla inmediatamente después de utilizarla. El contacto con la cuchilla podría provocar lesiones personales.

- Gire el collar de enganche de la hoja (2) en sentido antihorario.
- Extraiga la hoja (4)

Ajuste de la zapata basculante (Figs. C, D)

La longitud de la hoja retraída debería ser más larga que el ancho de la pieza de trabajo. Si la hoja es más corta, la punta se atascará en la pieza de trabajo durante el corte, posiblemente causando lesiones y dañando la hoja o la pieza de trabajo. Para ajustar la zapata basculante (3) y la extensión de la hoja:

- Afloje ambos tornillos con cabeza de la parte inferior de la cubierta frontal.
- Ajuste la zapata basculante (3) hacia dentro o hacia fuera, según sea necesario, como se muestra en la figura D.
- Apriete los tornillos con cabeza. No apriete excesivamente.

Uso



¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No debe sobrecargarlo.



¡Advertencia! Nunca utilice la herramienta si la zapata basculante no está instalada y apretada correctamente.

Encendido y apagado (Fig. E)

El interruptor de encendido/apagado de velocidad variable permite elegir la velocidad adecuada para conseguir mejores resultados de corte en distintos materiales.

- Para encender la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1). La velocidad depende de la presión que se aplique sobre el interruptor.

- Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable.
- Para apagar la herramienta mientras esté activado el funcionamiento continuo, vuelva a pulsar el interruptor de velocidad variable y suéltelo.

Serrado

- Sostenga siempre la herramienta con las dos manos.
- Deje que la cuchilla gire libremente durante varios segundos antes de empezar el corte.
- Aplique solamente un poco de presión a la herramienta mientras realiza el corte.
- Si es posible, trabaje con la placa de la zapata basculante (4) presionada contra la pieza de trabajo. Así mejorará su control de la herramienta y reducirá las vibraciones; además, evitará que la hoja se dañe.

Sugerencias para un uso óptimo

Serrado de madera

- Sujete bien la pieza de trabajo y retire todos los clavos y objetos metálicos.
- Trabaje con la zapata (4) presionada contra la pieza de trabajo, mientras sujete la herramienta con las dos manos.

Corte detallado

El diseño compacto de la carcasa del motor de la sierra de hoja de vaivén y la zapata basculante permiten cortar en suelos, esquinas y otras zonas difíciles.

Para maximizar las capacidades de corte en zonas difíciles:

- Introduzca el extremo de la hoja en el enganche de la hoja con los dientes mirando hacia arriba.
- Gire la herramienta de manera que le permita acercarse el máximo posible a la superficie de trabajo.

Serrado de metal

Tenga en cuenta que serrar metal lleva mucho más tiempo que serrar madera.

- Utilice una hoja apropiada para serrar metal. Utilice una hoja de sierra con dientes pequeños para metales ferrosos y una hoja de dentado grueso para metales no ferrosos.
- Cuando corte una plancha de metal delgada, sujete un tablero o trozo de madera en la parte trasera de la pieza de trabajo y corte el conjunto.
- Extienda una película de aceite a lo largo de la línea de corte prevista.

Corte de cavidades en madera

- Mida y marque el corte de cavidad requerido.
- Coloque una hoja de sierra adecuada para el corte de cavidad.
- Apoye la zapata (4) en la pieza de trabajo de manera que la hoja forme un ángulo adecuado para el corte de cavidad.

- Encienda la herramienta e introduzca poco a poco la hoja en la pieza de trabajo. Compruebe que la zapata (4) permanezca siempre en contacto con la pieza de trabajo.

Corte de ramas

Con esta herramienta es posible cortar ramas de hasta 25 mm de diámetro.



¡Advertencia! No utilice la herramienta mientras se encuentre sobre un árbol, en una escalera u otra superficie inestable. Tenga en cuenta dónde caerán las ramas.

- Corte hacia abajo y aleje la herramienta de su cuerpo.
- Realice el corte en un punto cercano a la rama principal o al cuerpo del árbol.

Corte vertical

Esta herramienta permite realizar cortes en esquinas y otras zonas difíciles.

- Introduzca el vástago de la hoja en el enganche para hoja con los dientes mirando hacia arriba.
- Sujete la herramienta con la zapata (1) hacia abajo, de manera que esté lo más cerca posible de la superficie de trabajo.
- Corte hacia adelante y alejando la herramienta de su cuerpo.

Accesorios

El funcionamiento adecuado de la herramienta depende de los accesorios que utilice. Los accesorios de STANLEY FATMAX se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

Hojas

La sierra permite utilizar hojas de hasta 305 mm de longitud. Utilice siempre la hoja más corta que pueda para el trabajo que vaya a realizar, pero que sea lo suficientemente larga para cortar todo el material. Las hojas más largas presentan mayores posibilidades de doblarse o dañarse durante su uso. Durante el funcionamiento de la herramienta es posible que algunas hojas vibren o se agiten si la sierra no se mantiene en contacto con la pieza de trabajo.

Mantenimiento

La herramienta STANLEY FATMAX se ha diseñado para funcionar durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.



¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento de la herramienta, debe desenchufar la herramienta. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.

- Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o a base de disolventes.

Sustitución del enchufe de red (solo para el Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocarse un nuevo enchufe de red:

- Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- Conecte el extremo marrón al terminal con tensión del nuevo enchufe.
- Conecte el terminal azul al terminal neutro.



¡Advertencia! No deberá realizar ninguna conexión con el terminal de tierra. Siga las instrucciones de ajuste suministradas con enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 10 A.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben desechar con la basura doméstica normal.

Los productos y las baterías contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar y reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

		KFFMES360 (Tipo 1)
Tensión de entrada	V_m	230
Potencia de entrada	W	900
Velocidad sin carga (SPM)	min ⁻¹	0 - 3200
Longitud máxima de la hoja	mm	305
Capacidad de corte: Madera / Acero	mm	300 / 100
Peso	kg	3,5

L_{pA} (presión acústica) 92,5 dB (A), incertidumbre (K) 5 dB (A)
L_{WA} (potencia acústica) 103,5 dB (A), incertidumbre (K) 5 dB (A)
Valores totales de las vibraciones (suma de vectores teniendo en cuenta los tres ejes) de acuerdo con la norma EN62841:
Corte de tableros con la hoja original (a_{ms}) 22,5 m/s ² , incertidumbre (K) 1,5 m/s ²
Corte de vigas de madera con la hoja original (a_{ms}) 22,1 m/s ² , incertidumbre (K) 1,5 m/s ²

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA SOBRE MAQUINARIA



KFFMES360 sierra alternativa

STANLEY FATMAX declara que los productos descritos en

"Datos técnicos" cumplen las siguientes normas:

2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Estos productos también son conformes a las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con Stanley Fatmax en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director General, Benelux
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Bélgica
22/07/2022

Garantía

STANLEY FATMAX confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea y el Reino Unido.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de STANLEY FATMAX y se debe presentar el justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Las condiciones de la garantía de STANLEY FATMAX de 1 año de duración y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de STANLEY FATMAX en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.stanleytools.eu/3 para registrar su nuevo producto STANLEY FATMAX y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização pretendida

A serra de movimento recíproco KFFMES360 da STANLEY FATMAX foi concebida para serrar madeira, plástico e chapas metálicas. Esta ferramenta destina-se a utilização profissional bem como a utilizadores privados não profissionais.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais relativos a ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. Em todos os avisos que se seguem, o termo “ferramenta eléctrica” refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fio) ou por uma bateria (sem fio).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas à distância quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.** Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas

aguçadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara anti-poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o gatilho ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o gatilho ligado, poderá originar acidentes.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta pode resultar em ferimentos.
- Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha-se sempre bem posicionado e equilibrado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- Se forem fornecidos acessórios para a ligação de máquinas de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados**

correctamente. A utilização de dispositivos de extração de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

- h. Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4. Utilização e cuidados a ter com a ferramenta

- a. Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a potência para a qual foi concebida.
- b. Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo gatilho não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c. Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja desmontável, antes de efetuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas não familiarizadas com o mesmo ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e. Faça a manutenção das ferramentas eléctricas e dos acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

- g. Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

- h. Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secos, limpos e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5. Assistência

- a. A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais relativos a ferramentas eléctricas

- **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas específicas para o efeito ao efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica poderão fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- **Utilize grampos ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- **Mantenha as mãos afastadas da área de corte.** Nunca manuseie a parte inferior da peça de trabalho em circunstância alguma. Não introduza os dedos perto da lâmina correspondente e o sistema de fixação da lâmina. Não agarre no arrasto para estabilizar a serra.
- **Mantenha as lâminas afiadas.** Lâminas embotadas ou danificadas podem desviar ou encravar a serra sob pressão. Utilize sempre o tipo adequado de lâmina de serra para a peça de trabalho e tipo de corte.
- **Quando cortar tubos ou condutas, certifique-se de que estes não têm água, cablagem, etc.**
- **Não toque na peça ou na lâmina logo após a utilização da ferramenta.** Podem ficar muito quentes.
- **Tenha cuidado com os perigos escondidos.** Antes de cortar em paredes, tetos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.
- **A lâmina irá continuar a mover-se depois de libertar o interruptor.** Desligue sempre a ferramenta e aguarde até que a lâmina da serra pare por completo antes de pousar a ferramenta.



Atenção! O contacto ou a inalação de poeiras originadas pelas aplicações de corte poderá colocar

em perigo a saúde do operador ou das pessoas presentes. Utilize uma máscara especificamente concebida para protecção contra poeiras e vapores e certifique-se de que as pessoas perto da área de trabalho também estão protegidas.

- A utilização adequada é descrita neste manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este equipamento que não esteja indicado no presente manual de instruções pode representar um risco de ferimentos pessoais e/ou danos materiais.

Segurança de outras pessoas

- Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a ferramenta.

Riscos residuais

Quando utilizar a ferramenta, podem ocorrer riscos residuais adicionais, que não constam nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de utilização indevida, uso prolongado, etc.

Mesmo após o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- Ferimentos causados se tocar nas partes rotativas/móveis.
- Ferimentos causados quando substituir as peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- Danos auditivos.
- Os problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração pode ser também utilizado numa avaliação precoce à exposição.



Atenção! O valor de emissão de vibração durante a utilização da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da maneira como

a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar para um valor superior ao indicado.

Quando avaliar a exposição a vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela norma 2002/44/CE para proteger as pessoas que utilizam ferramentas eléctricas com frequência, deve ser efectuada uma estimativa da exposição a vibração, as condições de utilização e a maneira como a ferramenta é utilizada, incluindo a consideração todas as fases do ciclo de funcionamento, por exemplo, o número de vezes que a ferramenta é desligada e quando funciona ao ralento, além do tempo de accionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso juntamente com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado STANLEY FATMAX de modo a evitar ferimentos.

Utilizar um cabo de extensão

Utilize sempre um cabo de extensão aprovado e adequado para a potência deste aparelho (ver dados técnicos). O cabo de extensão deve ser adequado para utilização ao ar livre e marcado em conformidade. Pode utilizar uma extensão HO5VV-F de 1,5 mm com um comprimento máximo de 30 m, sem redução do desempenho do equipamento. Antes da utilização, verifique se o cabo de extensão apresenta sinais de envelhecimento, danos ou desgaste. Substitua o cabo de extensão se este se encontrar danificado ou avariado. Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

Características

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as características seguintes.

1. Interruptor de accionamento de velocidade variável
2. Anel de fixação da lâmina
3. Base articulada
4. Lâmina da serra

Montagem



Atenção! Antes de tentar executar qualquer uma das operações que se seguem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que a lâmina de serra está parada. As lâminas de serra usadas podem estar quentes.

Ajustar a lâmina de serra (fig. B)

- Mantenha a ferramenta afastada do corpo
- Rode o anel de fixação da lâmina (2) para a esquerda.
- Insira totalmente a haste da lâmina (4) no anel de fixação da lâmina (2).
- Liberte o anel de fixação da lâmina (2) para bloquear a lâmina na respectiva posição.

Nota A lâmina pode ser instalada com os dentes para cima para ajudar a um corte com precisão.

Retirar a lâmina de serra (fig. B)

Atenção! Perigo de queimadura: Não toque na lâmina imediatamente após a utilização. O contacto com a lâmina pode resultar em ferimentos.

- Rode o anel de fixação da lâmina (2) para a esquerda.
- Retire a lâmina (4)

Ajustar a base articulada (Fig. C, D)

O comprimento da lâmina recolhida deve ser superior à largura da peça. Se a lâmina for mais curta, a ponta fica encravada na peça durante o corte, podendo causar ferimentos e danos na lâmina ou na peça. Para ajustar a base articulada (3) e a extensão da lâmina:

- Desaperte ambos os parafusos sextavados na parte inferior da tampa dianteira.
- Ajuste a base articulada (3) para dentro ou fora conforme necessário, como indicado na Figura D.
- Aperte os parafusos sextavados. Não aperte-os demasiado.

Utilização

Atenção! Deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo. Não o sobrecarregue.



Atenção! Nunca utilize a ferramenta quando a base articulada estiver solta ou removida.

Ligar e desligar (fig. E)

O interruptor para ligar/desligar, de velocidade variável, oferece diversas opções de velocidades para níveis de corte otimizados em vários materiais.

- Para ligar a ferramenta, pressione o interruptor de velocidade variável (1). A velocidade depende da intensidade da pressão no botão.
- Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de velocidade variável.
- Para desligar a ferramenta quando estiver a executar uma operação contínua, pressione o interruptor de velocidade variável mais uma vez e solte-o.

Serrar

- Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos.
- Deixe a lâmina a funcionar livremente durante alguns segundos antes de iniciar o corte.
- Exerça um ligeira pressão na ferramenta durante o corte.

- Se for possível, trabalhe com a placa da base articulada (4) pressionada contra a peça. Isto irá melhorar o controlo da ferramenta e reduzir a vibração da mesma, evitando ainda que a lâmina fique danificada.

Sugestões para uma utilização ideal**Serrar madeira**

- Fixe a peça com firmeza e retire todos os pregos e objectos metálicos.
- Enquanto segura na ferramenta com ambas as mãos, trabalhe com a base (4) pressionada contra a peça.

Cortar com precisão

O design compacto do compartimento do motor da serra de movimento recíproco e da base articulada permitem cortes próximos do chão, cantos e outras áreas de difícil acesso. Para maximizar a capacidade de corte com precisão:

- Insira o veio da lâmina no sistema de fixação da lâmina com os dentes virados para cima.
- Volte a serra para baixo de modo a ficar o mais perto possível da superfície de trabalho.

Serrar metal

Tenha em atenção que a serração de metal demora muito mais tempo do que a serração de madeira.

- Utilize uma lâmina de serra adequada para serrar metal. Utilize uma lâmina de serra de dentes finos para metais ferrosos e uma lâmina de serra de dentes largos para metais não ferrosos.
- Ao cortar folhas de metal finas, coloque fragmentos de madeira na superfície de fundo da peça e corte no meio deste painel composto.
- Espalhe uma camada fina de óleo ao longo da linha de corte pretendida.

Cortes pequenos em madeira

- Meça e marque o corte de bolsas pretendido.
- Coloque uma lâmina de serra adequada para cortes pequenos.
- Encoste a base (4) na peça de modo a que a lâmina forme um ângulo adequado ao corte pequeno.
- Ligar a ferramenta e inserir lentamente a lâmina na peça. Certifique-se de que a base (4) se mantém sempre em contacto com a peça.

Cortar ramos

Esta ferramenta permite cortar ramos com um diâmetro máximo de 25 mm.



Atenção! Não utilize esta ferramenta numa árvore, numa escada ou em qualquer outra superfície instável. Esteja atento ao local onde o ramo irá cair.

- Corte para baixo e afastado do seu corpo.
- Faça o corte próximo do ramo principal ou do tronco da árvore.

Corte vertical

A ferramenta permite cortar próximo de cantos e de outros locais de difícil acesso.

- Insira a haste da lâmina no porta-lâminas com os dentes virados para cima.
- Segure a ferramenta com a base (1) virada para baixo, de modo a estar o mais próximo possível da superfície de trabalho.
- Corte para a frente e afastado do seu corpo.

Acessórios

O desempenho da ferramenta depende do acessório utilizado. Os acessórios da STANLEY FATMAX são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho da sua ferramenta. Estes acessórios permitem-lhe tirar um melhor proveito da sua ferramenta.

Lâminas

A serra aceita lâminas até 305 mm de comprimento. Utilize sempre a lâmina mais curta adequada ao seu trabalho, mas suficientemente comprida para cortar a espessura do material. As lâminas mais compridas têm maior probabilidade de ficarem deformadas ou danificadas durante a utilização. Durante o funcionamento, algumas lâminas mais compridas podem vibrar ou tremer se não mantiver a serra em contacto com a peça

Manutenção

A ferramenta da STANLEY FATMAX foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza regular.



Atenção! Antes de executar qualquer manutenção ou limpeza na ferramenta, desligue a ferramenta. Desligue o carregador antes de limpá-lo.

- Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta com uma escova suave ou um pano seco.
- Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente.

Proteger o meio ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em

www.2helpU.com

Dados técnicos

		KFFMES360 (tipo 1)
Tensão de entrada	V _e	230
Alimentação	W	900
Velocidade sem carga (SPM)	min. ⁻¹	0 - 3200
Comprimento máx. da lâmina	mm	305
Capacidade de corte: Madeira / Aço	mm	300 / 100
Peso	kg	3,5

L _{pa} (pressão acústica) 92,5 dB(A), Imprecisão (K) 5 dB(A)
L _{wa} (potência acústica) 103,5 dB(A), Imprecisão (K) 5 dB(A)
Valores totais de vibração (soma vectorial triaxial) em conformidade com a norma EN62841:
Cortar tábuas com a lâmina original (a ₁): 22,5 m/s ² , variabilidade (K) 1,5 m/s ²
Cortar traves de madeira com a lâmina original (a _{1,ms}): 22,1 m/s ² , variabilidade (K): 1,5 m/s ²

conformidade da CE
DIRECTIVA "MÁQUINAS"



KFFMES360 serra de movimento recíproco

A Stanley Fatmax declara que os produtos descritos em "Dados técnicos" estão em conformidade com as seguintes normas:

2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Estes produtos estão também em conformidade com a directiva 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Para obter mais informações, contacte a Stanley Fatmax através da morada indicada a seguir ou consulte o verso do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico, fazendo esta declaração em nome da Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director-Geral, Benelux
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Bélgica
22/07/2022

Garantia

A STANLEY FATMAX confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 12 meses a partir da data de compra.

A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre e o Reino Unido.

A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da STANLEY FATMAX e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 1 da STANLEY FATMAX e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em www.2helpU, com ou contactando uma filial local da STANLEY FATMAX, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.stanleytools.eu/3 para registar o novo produto da STANLEY FATMAX e estar actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Din STANLEY FATMAX KFFMES360 handhållna pendelsåg är avsedd för sågning i trä, plast och metallplåt. Verktyget är avsett för yrkesanvändare och privatkonsumenter.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Säkerhet vid arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.**
Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyg i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elektrisk säkerhet

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget.** Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte sladden.** Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- a. Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarig personskada.
- b. Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c. Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, lyfter upp eller bär verktyget. Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- d. Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget. En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
- e. Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f. Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g. Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammsugning och uppsamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt. Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h. Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg. Vårdslöst handlande kan leda till allvarig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4. Användning och skötsel av elverktyg

- a. Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för ditt arbete. Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b. Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av. Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c. Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta ur batteripaketet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar verktyg. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.

- d. Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e. Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. Håll kapningsverktyg vassa och rena. Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g. Använd elverktyget, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h. Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. Service

- a. Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet behålls.

Kompletterande säkerhetsvarningar för elverktyg

- Håll elverktyget i de isolerade handtagen när arbeten utförs där sågtillbehöret kan komma i kontakt med dolda strömförande ledningar. Kaptillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag. Att hålla arbetsstycket för hand eller mot kroppen är instabilt och kan orsaka att du förlorar kontrollen.
- Håll händerna borta från skärområdet. Sträck aldrig i händerna under arbetsstycket. Undvik att ha fingrarna i närheten av det pendlande sågbladet och bladklämmen. Undvik att stabilisera sågen genom att hålla i sågskon.
- Håll bladen vassa. Slåa eller skadade sågblad kan orsaka att sågen svingar eller stannar vid belastning. Använd alltid ett typ av sågblad som är lämpligt för det material du ska såga i och för hur du ska såga.

- Vid sågning i rör och ledningar ska du se till att de inte innehåller vatten, elledningar, osv.
- Undvik att vidröra arbetsstycket eller sågbladet direkt efter sågning. De kan bli mycket heta.
- Var uppmärksam på dolda faror innan du säger i väggar, golv eller tak; kontrollera om det finns rör eller elledningar.
- Sågbladet fortsätter att röra sig en kort stund efter att du har släppt strömbrytaren. Stäng alltid av verktyget och vänta tills sågbladet har stannat helt innan du lägger ifrån dig det.



Varning! Sågning ger upphov till damm som kan skada den som använder verktyget och andra i närheten vid kontakt eller inandning. Använd en specialkonstruerad ansiktsmask som skyddar mot damm och ångor och se till att personer som vistas inom eller i närheten av arbetsområdet också är skyddade.

- Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i denna bruksanvisning utförs med verktyget, kan personer och/eller egendom ta skada.

Säkerhet för andra

- Verktyget ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Återstående risker

När verktyget används kan återstående risker som inte omnämnas i de medföljande säkerhetsvarningarna uppstå. Dessa risker kan uppstå på grund av felaktig användning, långvarig användning etc.

Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. När du använder ett verktyg under en längre bör du ta regelbundna pauser.
- Hörselnedsättning.
- Hälsorisker orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. De deklarerade vibrationsvärdena kan också användas för en preliminär

bedömning av exponering.



Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den angivna nivån.

Vid bedömningen av vibrationsexponering för att fastställa de säkerhetsåtgärder som enligt 2002/44 / EG krävs för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör man beakta de faktiska användningsförhållandena, hur verktyget används och förutom den tid det är aktiverat, också beakta den tid som verktyget är avstängt och går på tomgång.

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! För att minska risken för personskada, måste användaren läsa bruksanvisningen.

Elektrisk säkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat STANLEY FATMAX servicecenter för att undvika fara.

Använda förlängningssladd

Använd alltid en godkänd förlängningssladd som klarar redskapets ineffekt (se Tekniska data). Förlängningssladden måste vara lämplig för utomhusbruk och märkt därefter. Det går att använda en 1,5 mm² H05VV-F-förlängningssladd som är upp till 30 m lång utan att någon produktprestanda försämras. Innan du använder sladden kontrollerar du att den inte är skadad, sliten eller utnött. Byt ut förlängningssladden om den är skadad eller defekt. Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständig.

Egenskaper

Detta verktyg har en del av dessa eller alla dessa egenskaper.

1. Variabel hastighetskontroll
2. Bladets klämkrage
3. Vridbar sko
4. Sågklinga

Montering



Varning! Innan du gör något av nedanstående ska du kontrollera att verktyget är avstängt, att sågbladet är orörligt och att sladden inte sitter i. Använda sågblad kan vara heta.

Montera sågbladet (bild B)

- Håll verktyget borta från kroppen
- Vrid sågbladfästet (2) moturs.

- För in bladskaffet (4) helt i sågbladsfästet (2).
- Släpp sågbladsfästet (2) för att låsa fast bladet i läget.

Notera Bladet kan installeras med tänderna uppåt för att underlätta slätsågning.

Ta bort sågbladet (fig. B)



Varning! Varning för brännsår: Vidrör inte bladet direkt efter användning. Kontakt med bladet kan leda till personskador.

- Vrid sågbladsfästet (2) moturs.
- Ta bort sågbladet (4)

Justera handtaget (bild C och D)

Det tillbakadragna bladets längd skall vara längre än arbetsstyckets tjocklek. Om bladet är kortare kommer spetsen att fastna i arbetsstycket under sågningen och eventuellt orsaka personskador och skador på bladet eller arbetsstycket. För att justera den vridbara skon (3) och bladförlängningen:

- Lossa båda huvudskruvarna på undersidan av det främre höjlet.
- Justera den vinklinsbara sågskon (3) inåt eller utåt efter behov som visas på bild D.
- Dra åt huvudskruvarna. Dra inte åt för hårt.

Användning



Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.



Varning! Använd aldrig verktyget om den vinklinsbara sågskon är lös eller saknas.

Slå på och av (fig. E)

Med strömbrytaren med variabel hastighet kan man anpassa hastigheten beroende på vilket material man sågar i och därigenom öka effektiviteten.

- Slå på verktyget genom att trycka in strömbrytaren för variabel hastighet (1). Hastigheten beror på hur långt du trycker strömbrytaren.
- Slå av verktyget genom att släppa strömbrytaren för variabel hastighet.
- Under kontinuerlig drift stänger du av verktyget genom att trycka in och släppa strömbrytaren för variabel hastighet en gång till.

Sågning

- Håll alltid i verktyget med båda händerna.
- Låt sågbladet löpa fritt några sekunder innan du använder sågen.
- Tryck bara försiktigt på sågen medan du sågar.
- Om det är möjligt bör du hålla den vinklinsbara sågskopplattan (4) tryckt mot arbetsstycket när du arbetar. På så sätt får du bättre kontroll över verktyget, vibrationerna minskar och bladet skyddas.

Råd för optimal användning

Sågning i trä

- Fäst arbetsstycket ordentligt och ta bort alla spikar och metallföremål.
- Håll verktyget med båda händerna och håll sågskon (4) tryckt mot arbetsstycket.

Slätsågning

Tack vare den kompakta utformningen av pendelsågens motorhus och den vinklinsbara sågskon kan man såga mycket nära golv, hörn och andra svåra områden.

För optimal slätsågning:

- För in bladskaffet i bladklämman med tänderna uppåt.
- Vänd sågen upp och ner, så att du kommer så nära arbetsytan som möjligt.

Såga i metall

Tänk på att det tar mycket längre tid att såga i metall än i trä.

- Välj ett sågblad som lämpar sig för metallsågning. Använd ett fintandat sågblad för järnhaltiga metaller och ett grövre sågblad för icke-järnhaltiga metaller.
- Vid sågning av tunn metallplåt, kläm fast en överbliven träbit på arbetsmaterialets undersida och såga genom båda lagren.
- Smörj såglinjen med olja innan du sågar.

Instickssågning i trä

- Mät och markera det område som ska sågas hål i.
- Välj ett sågblad som lämpar sig för instickssågning.
- Håll sågskon (4) mot arbetsstycket i ett läge där bladet bildar en lämplig vinkel för instickssågningen.
- Slå på verktyget och för långsamt in bladet i arbetsstycket. Se till så att sågskon (4) hela tiden är i kontakt med arbetsstycket.

Sågning av grenar

Med det här verktyget kan du såga av trädgrenar med en diameter på upp till 25 mm.



Varning! Använd inte verktyget när du är uppe i ett träd eller står på en steg eller någon annan instabil yta. Ta hänsyn till vilken riktning grenen kommer att falla i.

- Såga nedåt och bort från dig.
- Såga nära huvudgrenen eller stammen.

Lodrät sågning

Med det här verktyget kan du såga tätt intill hörn och andra svåra områden.

- För in sågbladets skaft med sågtänderna uppåt i bladhallaren.
- Håll verktyget med sågskon (1) nedåt så att du kommer så nära arbetsytan som möjligt.
- Såga framåt och bort från dig själv.

Tillbehör

Vilka resultat du får med verktyget beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från BLACKDECKER håller hög kvalitet

och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut det mesta möjliga av verktyget.

Bladen

Upp till 305 mm långa blad kan användas till sågen. Bladet ska vara så kort som möjligt för uppgiften, men samtidigt tillräckligt långt för att såga igenom materialet. Längre sågblad böjs eller skadas lättare vid användning. Vissa längre blad kan vibrera eller skaka om sågen inte har kontakt med arbetsstycket

Underhåll

Ditt STANLEY FATMAX-verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig skötsel av verktyg och regelbunden rengöring.



Varning! Innan något underhåll utförs på verktyget, koppla ifrån verktyget. Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.

- Rengör regelbundet ventilationsöppningarna på verktyget med en mjuk borste eller en torr trasa.
- Rengör motorkåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd inga slipande eller lösningsmedelhaltiga rengöringsmedel.

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska specifikationer

		KFFMES360 (Typ 1)
Ingångsspänning	V _m	230
Ineffekt	O	900
Tomgångshastighet (SPM)	min ⁻¹	0 - 3 200
Max. bladlängd	mm	305
Kapningskapacitet: Trä / Stål	mm	300 / 100
Vikt	kg	3,5

L_{wa} (ljudnivå) 92,5 dB(A), osäkerhet (K) 5 dB(A)

L_{wa} (ljudeffekt) 103,5 dB(A), osäkerhet (K) 5 dB(A)

Vibration totalvärde (triaxvektor-summa) enligt EN62841:

Skivsågning med originalblad (a_h) 22,5 m/s², osäkerhet (K) 1,5 m/s²

Träbjälksågning med originalblad (a_h) 22,1 m/s², osäkerhet (K) 1,5 m/s²

EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



KFFMES360 pendelsåg

Stanley Fatmax garanterar att produkterna som beskrivs under "Tekniska data" uppfyller:

2006/42/EG, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta Stanley Fatmax på följande adress eller se baksidan på bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring som ombud för Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
22/07/2022

Garanti

STANLEY FATMAX är övertygad om kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder en 12 månaders garanti från inköpsdatumet.

Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet och Storbritannien.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med STANLEY FATMAX villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Villkoren för STANLEY FATMAX ettåriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala STANLEY FATMAX kontor på adressen som angetts i denna manual.

Besök vår webbplats www.stanleytools.eu/3 för att registrera din nya STANLEY FATMAX produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudande.

Tiltenkt bruk

Den håndholdte STANLEY FATMAX KFFMES360 bajonettsagen er konstruert for saging av treverk, plast og metallplater. Dette verktøyet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Lagre alle advarsler og instrukser for fremtidig bruk.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1. Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker elektriske verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jodede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for støt.
- Unngå kroppskontakt med jodede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet.** Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3. Personlig sikkerhet

- Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernerbriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker.** Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppsamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyets sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra det elektriske verktøyet, hvis det er avtagbart, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller oppbevarer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

- d. **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
 - e. **Hold verktøy og tilbehør ved like. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
 - f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
 - g. **Bruk verktøyet, tilbehøret og bittene osv. i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
 - h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner
5. **Service**
- a. **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt.

Ekstra sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy

- **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kuttutstyr som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
- **Bruk tvinger eller annen praktisk måte å sikre og holde arbeidsstykket på et stabilt underlag.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.
- **Hold hendene borte fra skjæreområdet.** Du må aldri gripe under arbeidsstykket av noen som helst årsak. Ikke før fingre eller tommel inn i nærheten av sagbladet som går frem og tilbake, og sagbladfestet. Ikke stabiliser sagen ved å ta tak i foten.
- **Hold bladene skarpe.** Sløve eller skadde sagblader kan få sagen til å bøye av eller stanse under press. Bruk alltid sagblader som egner seg for arbeidsstykkets materiale og den type saging det er snakk om.
- **Når du sager rør eller kanaler, må du kontrollere at de er fri for vann, elektriske ledninger osv.**

- **Ikke berør arbeidsstykket eller sagbladet straks etter at du har brukt verktøyet.** De kan bli svært varme.
- **Vær oppmerksom på skjulte farer før du sager i vegger, gulv eller tak.** Lokaliser eventuelle kabler og rør.
- **Sagbladet vil fortsatt være i bevegelse etter at bryteren slippes løs.** Slå alltid verktøyet av og vent til sagbladet stanser helt, før du setter verktøyet ned.



Advarsel! Kontakt med eller inhalering av støv som oppstår ved skjæring, kan være helseskadelig for operatøren og eventuelle tilskuere. Bruk en støvmaske som er spesielt utformet for å verne mot støv og damp/gass, og pass på at personer som er i eller kommer inn i arbeidsområdet, også er beskyttet.

- **Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisning.** Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade og/eller skade på eiendom.

Sikkerhet for andre

- Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Restrisikoer

Andre risikoer kan oppstå dersom du bruker verktøyet på en måte som ikke er beskrevet i de angitte sikkerhetsadvarslene. Slik risiko kan oppstå som følge av feil bruk, for lang bruk og annet. Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte restrisikoer som ikke kan unngås. Disse inkluderer:

- Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- Personskader som forårsakes av langvarig bruk av verktøyet. Ved bruk av et verktøy i lengre perioder, pass på å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.
- Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Vibrasjon

Vibrasjonsemisjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.



Advarsel! De virkelige vibrasjonsverdiene under bruk av elektroverktøyet kan avvike fra de oppgitte verdiene avhengig av hvordan verktøyet brukes.

Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Under vurdering av vibrasjonseksposering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves i 2002/44/EF for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig i arbeidet, skal det tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette gjelder alle deler av brukssyklusen – også de gangene verktøyet er slått av, når det går på tomgang, samt tiden utløseren er inne.

Etiketter på verktøyet

Følgende advarselssymboler vises på verktøyet sammen med datakoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for skade.

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert STANLEY FATMAX-servicesenter så man unngår fare.

Bruke skjøteledning

Bruk alltid en godkjent skjøteledning som passer til inngangseffekten for dette verktøyet (se tekniske data). Skjøteledningen må passe for utendørs bruk og skal være merket i samsvar med dette. Opptil 30 m 1,5 mm² H05VV V-F-skjøteledning kan brukes uten tap av ytelse for produktet. Før bruk må du undersøke skjøteledningen for tegn på skade, slitasje og aldring. Bytt skjøteledningen hvis den er skadet eller defekt. Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle av følgende egenskaper.

1. Avtrekksbryter for variabel hastighet
2. Bladfestekrage
3. Sagsko
4. Sagblad

Montering



Advarsel! Før du utfører noen av fremgangsmåtene nedenfor må du sikre for at verktøyet er slått av, kontakten plugges ut og sagbladet har stoppet. Brukte sagblad kan være varme.

Montere sagbladet (figur B)

- Hold verktøyet unna kroppen
- Roter bladklemmemansjetten (2) mot klokken.
- Sett skafet til bladet (4) helt inn i bladklemmemansjetten (2).

- Slipp bladklemmemansjetten (2) for å låse bladet i posisjon.

Merk Bladet kan monteres med tennene opp for å bidra til saging i flukt.

Demontere sagbladet (figur B)



Advarsel! Fare for å brenne seg: Rør aldri bladet umiddelbart etter bruk. Kontakt med bladet kan resultere i personskade.

- Roter bladklemmemansjetten (2) mot klokken.
- Ta ut bladet (4)

Justere sagskoen (figur C, D)

Den tilbaketrukne bladlengden skal være lengre enn bredden på arbeidsstykket. Hvis bladet er kortere, vil tuppen sette seg fast i arbeidsstykket under kapping noe som kan føre til personskade og skade på bladet eller arbeidsstykket. Justere sagfoten (3) og bladforlengelsen:

- Løsne begge hetteskrueene på undersiden av frontdekslet.
- Juster sagfoten (3) inn eller ut som vist på figur D.
- Stram til hetteskrueene. Ikke stram for mye.

Bruk



Advarsel! La verktøyet jobbe i sin egen hastighet. Ikke overbelast.



Advarsel! Bruk aldri verktøyet mens sagfoten er løs eller fjernet.

Start og stopp (figur E)

På/av-bryteren for variabel hastighet gir muligheter for å velge hastighet som gir mye større skjærehastighet ved saging i ulike materialer.

- Når du skal slå verktøyet på, trykker du på bryteren for variabel hastighet (1). Hastigheten avhenger av hvor langt inn du trykker bryteren.
- Når du skal slå verktøyet av, slipper du på/av-bryteren for variabel hastighet.
- Hvis du vil slå av verktøyet mens det går kontinuerlig, trykker du inn bryteren for variabel hastighet én gang til og slipper den.

Saging

- Hold alltid verktøyet med begge hender.
- La bladet gå fritt i noen få sekunder før du starter sagingen.
- Bruk bare et lett press på verktøyet når du sager.
- Hvis det er mulig, arbeider du med sagfoten (4) presset mot arbeidsstykket. Dette bedrer kontrollen over verktøyet, reduserer vibrasjonen i dette og forebygger skade på bladet.

Tips for best bruk

Sage i tre

- Fest arbeidsstykket på sikkert vis og fjern alle spikre og metallobjekter.

- Hold verktøyet med begge hender, og arbeid med sagfoten (4) presset mot arbeidsstykket.

Sage i flukt

Den kompakte utformingen av motorhuset for sagen som går frem og tilbake og foten som vipper, muliggjør saging nær gulv og hjørner samt i andre vanskelige områder.

Slik gjør du mulighetene for saging i flukt best mulig:

- Sett bladtappen inn i bladklemmen med tennene på bladet vendt oppover.
- Snu sagen opp-ned så du kommer så nær arbeidsflaten som mulig.

Sage i metall

Vær oppmerksom på at saging i metall tar mye lengre tid enn saging i tre.

- Bruk et sagblad som egner seg for metallsaging. Bruk et fintannet sagblad for jernholdig metall og et grovere sagblad for ikke-jernholdige metaller.
- Når du skjærer tynne metallplater, kan du klemme et stykke kapp mot den bakre flaten på arbeidsstykket og skjære gjennom dette.
- Smør en film av olje over hele den tiltenkte skjærelinjen.

Sage lommer i tre

- Mål opp og merk lommen som skal sages ut.
- Monter et sagblad som egner seg for å sage lommer.
- La foten hvile på arbeidsstykket (4) i en slik stilling at bladet danner en passende vinkel for å sage ut en lomme.
- Slå på verktøyet, og før bladet langsomt inn i arbeidsstykket. Pass på at foten (4) har kontakt med arbeidsstykket hele tiden.

Sage grener

Du kan sage grener med diameter opptil 25 mm med dette verktøyet.



Advarsel! Du må ikke bruke verktøyet når du er oppe i et tre, på en stige eller på noen annen ustabil overflate. Vær oppmerksom på hvor grenen vil falle.

- Sag nedover og bort fra kroppen.
- Sag nær hovedgrenen eller stammen til treet.

Sage vertikalt

Med dette verktøyet kan du sage nær hjørner og andre vanskelige områder.

- Sett bladtappen på sagbladet inn i bladholderen med tennene på bladet vendt oppover.
- Hold verktøyet med foten (1) vendt nedover så du kommer så nær arbeidsflaten som mulig.
- Sag fremover og bort fra kroppen.

Tilbehør

Verktøyet ytelse avhenger av tilbehøret du bruker.

Tilbehør fra STANLEY FATMAX er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

Blad

Du kan bruke et blad som er opptil 305 mm langt på sagen. Bruk alltid det kortest mulige bladet for arbeidet du skal utføre, men et som er langt nok til å skjære gjennom materialet. Lengre blader har større sannsynlighet for å bli bøyd eller skadet under bruk. Under bruk kan noen lange blad vibrere eller riste hvis sagen ikke er i kontakt med

Vedlikehold

Ditt STANLEY FATMAX verktøy er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold



Advarsel! Før du utfører vedlikehold på verktøyet, trekk ut støpselet. Fjern laderen fra stikkkontakten før du rengjør den.

- Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- Rengjør motorhuset regelmessig med en ren, fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

Beskyttelse av miljøet



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		KFFMES360 (Type 1)
Inngangsspenning	V _e	230
Inngangseffekt	W	900
Hastighet ubelastet (SPM)	o/min	0 - 3 200
Maksimal bladlengde	mm	305
Kuttekapasitet: Tre / Stål	mm	300 / 100
Vekt	kg	3,5

L _{pa} (lydtrykk) 92,5 dB(A), usikkerhet (K) 5 dB(A)
L _{wa} (lydeffekt) 103,5 dB(A), usikkerhet (K) 5 dB(A)
Totalverdier vibrasjon (triax vector sum) bestemt iht. EN62841:
Saging av planke med originalt blad (a _h) 22,5 m/s ² , usikkerhet (K) 1,5 m/s ²
Saging av trebjelke med originalt blad (a _h) 22,1 m/s ² , usikkerhet (K) 1,5 m/s ²

EU-samsvarserklæring

MASKINERDIREKTIV



KFFMES360 stikksag

Stanley Fatmax erklærer at de produktene som er beskrevet under "tekniske data" er i samsvar med:

2006/42/EC, EN62841-1:2015 ,
EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Disse produktene er også i samsvar med direktivene 2014/30/ EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt Stanley Fatmax på følgende adresse, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
22/07/2022

Garanti

STANLEY FATMAX er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr forbrukere en 12 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantien er et tillegg og endrer ikke dine rettigheter i henhold til loven.

Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og Storbritannia.

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra STANLEY FATMAX og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelsene for STANLEY FATMAX 1 garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på Internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale STANLEY FATMAX-kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.stanleytools.eu/3 for å registrere ditt nye STANLEY FATMAX-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din STANLEY FATMAX KFFMES360 håndholdte bajonetsav er beregnet til at save i trær-, plastikk- og metalplader. Dette værktøj er beregnet til erhvervsmæssige brugere og private ikkeerhvervsmæssige brugere.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler for elektrisk værktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner for fremtidig reference. Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit netstrømsdrevne elværktøj (ledning) eller batteridrevne (trådløse) elværktøj.

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøjer i områder med eksplosionsfare som f.eks. nær letantændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. El-sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

- f. Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning (RCD), der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder. Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.
3. **Personlig sikkerhed**
- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
 - Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller. Sikkerhedsudstyr, såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
 - Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres. Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
 - Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes. En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
 - Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance. Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
 - Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
 - Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
 - Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne. En skodesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.
4. **Brug og pleje af elektrisk værktøj**
- Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres. Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
 - Undlad at benytte værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det. Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
 - Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken, hvis aftagelig fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
 - Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet. El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
 - Vedligehold elektrisk værktøj og tilbehør. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af elektriske værktøjer. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
 - Hold skæreværktøjer skarpe og rene. Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
 - Brug elektrisk værktøj, tilbehør, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres. Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
 - Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse. Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.
5. **Service**
- Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele. Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- Ekstra sikkerhedsadvarsler for elektrisk værktøj**
- Hold kun fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader, når der skal saves i emner, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger. Kommer skæreværktøjet i kontakt med en strømførende ledning, kan blotlagte metaldele på el-værktøjet gøres strømførende og give stød til brugeren.

• **Brug klemmer eller en anden praktisk måde på at sikre og understøtte arbejdsemnet til et stabilt underlag.**

Hvis du holder fast i arbejdsemnet med din hånd eller krop, vil det være ustabilt, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.

• **Hold hænderne på afstand af skæreområdet.** Ræk aldrig ind under materialet uanset årsagen. Anbring ikke fingrene i nærheden af den frem- og tilbagegående klinge og klingeholderen. Stabiliser ikke saven ved at gribe omkring sålen.

• **Hold klingerne skarpe.** Døve eller beskadigede klinger kan få saven til at slinge eller standse under pres. Brug altid den rigtige type savklinger til materialet og formålet.

• **Når der saves i rør og rørledninger, er det vigtigt, at de er fri for vand, elektriske ledninger osv.**

• **Rør ikke ved materialet eller klingen umiddelbart efter, at værktøjet har været i brug.** De kan blive meget varme.

• **Vær opmærksom på skjulte farer, inden der saves i vægge, gulve eller lofter. Kontroller, om der findes ledninger og rør.**

• **Klingen fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er sluppet.** Sluk altid værktøjet, og vent, indtil savklings bevægelse er helt ophørt, inden du lægger værktøjet fra dig.



Advarsel! Berøring af eller indånding af støvpartikler fra skærearbejder kan udgøre en fare for både brugerens og eventuelle tilskuers helbred. Bær en støvmaske, der er specielt beregnet til beskyttelse mod støv og røg, og sørg for, at personer på eller på vej ind i arbejdsområdet også er beskyttet.

- Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.

Andres sikkerhed

- Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Restrisici

Yderligere restrisici kan opstå, når du bruger værktøjet på en måde, som måske ikke er indeholdt i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå som følge af forkert brug, langvarigt brug osv.

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, blade eller tilbehør.
- Tilskadekomster forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Når du bruger et værktøj i længere perioder, skal du sørge for at holde regelmæssige pauser.
- Hørenedsættelse.
- Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den deklarerede vibrationsmissionsværdi kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.



Advarsel! Vibrationsemissionsværdien kan under faktisk brug af elværktøjet afvige fra den angivne værdi afhængigt af de måder, hvorpå værktøjet anvendes. Vibrationsniveauet kan stige til over det angivne niveau.

Ved vurdering af vibrationseksponeringen til at fastlægge de sikkerhedsforanstaltninger, der kræves af 2002/44/EC for at beskytte personer der regelmæssigt benytter elværktøj på arbejde, bør en vurdering af vibrationseksponeringen overvejes, de faktiske anvendelsesbetingelser og den måde, hvorpå værktøjet anvendes, herunder under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen som f.eks. de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover udløsningsstiden.

Mærkater på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



Advarsel! For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

El-sikkerhed



Dette værktøj er dobbeltisoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret STANLEY FATMAX-værksted, så farlige situationer undgås.

Brug af en forlængerledning

Brug altid en godkendt forlængerledning, der er egnet til dette apparats strømstik (se de tekniske data). Forlængerledningen skal være egnet til udendørs brug og mærket i overensstemmelse hermed. Der kan bruges en HO5VV V-F-forlængerledning på op til 30 m med et tværsnit på 1,5

mm2, uden at produktets ydeevne forringes. Før brug skal forlængerledningen inspiceres for tegn på beskadigelse, slid og ældning. Udskift forlængerledningen, hvis den er beskadiget eller defekt. Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid rulles helt ud.

Funktioner

Dette værktøj indeholder nogle eller alle funktioner.

1. Variabel hastighedsudløserkontakt
2. Klinge spændekrave
3. Drejesko
4. Savklinge

Samling



Advarsel! Sørg for at værktøjet er afbrudt, stikket taget ud og at savklingen er standset inden nogle af de følgende funktioner foretages. Savklinger, der har været i brug, kan være varme.

Påsætning af savklingen (fig. B)

- Hold værktøjet væk fra kroppen
- Drej klingens spændekrave (2) mod uret.
- Sæt klingens skaft (4) helt ind i klingens spændekrave (2).
- Frigør klingens spændekrave (2) for at låse klingen i position.

Bemærk Klingen kan monteres med tænderne opad for at gøre planskæring lettere.

Afmontering af savklingen (fig. B)



Advarsel! Risiko for forbrænding: Rør ikke ved klingen umiddelbart efter brug. Kontakt med klingen kan medføre personskaade.

- Drej klingens spændekrave (2) mod uret.
- Fjern klinge (4)

Indstilling af drejesko (fig. C, D)

Den tilbagetrukne klingelængde skal være længere end bredden på arbejdsområdet. Hvis klingen er kortere, vil spidsen sætte sig fast i arbejdsområdet under skæring og vil muligvis forårsage personskaade og beskadige klingen eller arbejdsområdet. Sådan justeres drejeskoen (3) og klingeforlængelsen:

- Løsn begge skruer på undersiden af det forreste dæksel.
- Juster drejeskoen (3) ind eller ud efter behov som vist i figur D.
- Spænd maskinskrue. Stram ikke for meget.

Brug



Advarsel! Lad værktøjet arbejde i sit eget tempo. Overbelast det ikke.



Advarsel! Brug aldrig værktøjet, hvis drejeskoen er løs eller afmonteret.

Start og stop (fig. E)

Afbrøderknappen til variabel hastighed gør det muligt at vælge hastighed, så der hurtigere kan saves igennem

forskellige materialer.

- Tryk på kontakten til variabel hastighed for at starte værktøjet (1). Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt du trykker knappen ned.
- Udløs kontakten til variabel hastighed for at stoppe værktøjet.
- Sluk for værktøjet efter arbejde i konstant funktion ved at trykke på knappen til variabel hastighed igen for at udløse den.

Savning

- Hold altid værktøjet med begge hænder.
- Lad klingen køre frit i få sekunder før start på savning.
- Tryk kun let med værktøjet, mens du skærer.
- Arbejd om muligt med drejeskoplade (4) trykket mod materialet. Det giver bedre kontrol over værktøjet, og vibrationerne reduceres, ligesom du undgår at beskadige klingen.

Tip til optimal brug

Savning i træ

- Spænd arbejdsområdet godt fast og fjern alle søm og metalgenstande.
- Hold værktøjet med begge hænder, og arbejd med sålen (4) trykket mod materialet.

Planskæring

Bajonetsavens motorhus er kompakt, og sålen kan drejes, så det bliver muligt at save tæt på gulvet, i hjørner og andre vanskelige områder.

Sådan optimeres mulighederne for glatskæring:

- Sæt klingens skaft ind i klingeholderen, så tænderne vender opad.
- Vend saven på hovedet, så du kan komme så tæt på arbejdsfladen som muligt.

Skæring i metal

Vær opmærksom på, at skæring i metal tager meget længere tid end skæring i træ.

- Brug en savklinge der egner sig til skæring i metal. Brug den fintandede klinge til jernholdige metaller og den grovere klinge til metaller uden jern.
- Klem et stykke spildtræ til bagsiden af arbejds materialet og sav gennem denne sandwich, når der skæres i tynde metalplader.
- Læg en oliefilm langs den påtænkte skærelinje.

Stiksavning i træ

- Mål og afmærk det ønskede dyksnit.
- Monter en savklinge, der egner sig til at skære snit.
- Lad sålen (4) hvile på materialet, så klingen får en passende vinkel til at foretage snittet.
- Tænd værktøjet, og lad langsomt klingen trænge ind i materialet. Sørg for, at sålen (4) hele tiden bevarer kontakten med materialet.

Savning af grene

Der kan skæres grene med en diameter på op til 25 mm med dette værktøj.



Advarsel! Brug ikke værktøjet, mens du sidder i træet eller står på en stige eller en anden ustabil flade. Vær opmærksom på, i hvilken retning grenen vil falde.

- Skær nedad og væk fra dig selv.
- Foretag snittet så tæt på hovedgrenen eller stammen som muligt.

Lodret snit

Det er muligt at skære til hjørner og andre vanskelige områder med værktøjet.

- Sæt savklingens skaft ind i klingeholderen, så klingens tænder vender opad.
- Hold værktøjet, så sålen (1) vender nedad, og du kan komme så tæt på arbejdsfladen som muligt.
- Skær fremad og væk fra dig selv.

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra STANLEY FATMAX er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

Klinger

Der kan anvendes en klinge på op til 305 mm i længden til saven. Brug altid den korteste klinge, som egner sig til opgaven, men alligevel er lang nok til kunne skære gennem materialet. Lange klinger er mere tilbøjelige til at bøje eller blive beskadiget under brug. Under brugen kan visse klinger vibrere eller ryste, hvis saven ikke bevarer kontakten med materialet.

Vedligeholdelse

Dit STANLEY FATMAX-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.



Advarsel! Før der udføres vedligeholdelse på værktøjet, skal stikket tages ud. Træk laderen ud af stikkontakten, før den rengøres.

- Rengør regelmæssigt værktøjets ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Brug ikke et slibende eller opløsningsmiddel-baseret rengøringsmiddel.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaftelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaftes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducerer

efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

		KFFMES360 (Type 1)
Indgangsspænding	V _e	230
Effektindgang	W	900
Hastighed uden belastning (o/min.)	min ⁻¹	0 - 3.200
Maks. klingelængde	mm	305
Skærekapacitet: Træ / Stål	mm	300 / 100
Vægt	kg	3,5

L _{pa} (lydtryk) 92,5 dB(A), usikkerhed (K) 5 dB(A)
... (lydeffekt) 103,5 dB(A), usikkerhed (K) 5 dB(A)
Samlede vibrationsværdier (triaksvektorsum) i henhold til EN62841:
Savning i liste med original klinge (a _h) 22,5 m/s ² , usikkerhed (K) 1,5 m/s ²
Savning i træbjælke med original klinge (a _h) 22,1 m/s ² , usikkerhed (K) 1,5 m/s ²

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



KFFMES360 frem- og tilbagegående sav
Stanley FatMax erklærer, at produkterne beskrevet under
"tekniske data" er i overensstemmelse med:
2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med
direktiv2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt Stanley Fatmax
på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se
bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af den tekniske
fil og fremsætter denne erklæring på vegne af
Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
22/07/2022

Garanti

STANLEY FATMAX er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 12 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde og Storbritannien.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med STANLEY FATMAX vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for STANLEY FATMAX 1 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale STANLEY FATMAX kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.stanleytools.eu/3 for at registrere dit nye STANLEY FATMAX-produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

STANLEY FATMAX KFFMES360 -käsipistosaha on suunniteltu puun, muovin ja metallin sahaamiseen. Työkalu on tarkoitettu sekä ammatti että yksityiskäyttöön.

Turvaohjeet

Sähkötyökalun yleiset turvallisuusvaroitukset



Varoitus! Lue kaikki tämän laitteen mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvitta varten. Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kanna sähkötyökaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla.** Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a. Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskitymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b. Käytä henkilösuojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c. Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiassa, yhdistät siihen akun, nostat sähkötyökalun käteesi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d. Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyöryvään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
- e. Älä kurkottele. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f. Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g. Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet. Epähuomiossa suoritettut toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4. Sähkötyökalusta huolehtiminen

- a. Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin ei toimi. Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. Katkaise sähkötyökalusta virta ja/tai irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

- d. Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. Varmista sähkötyökalujen ja lisävarusteiden hyvä kunto. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut koneen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljytönnä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät laitteen hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5. Huolto

- a. Korjauta sähkötyökalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia. Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.

Sähkötyökalun lisäturvallisuusvaroitukset

- artu kiinni koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos leikkausvälinettä käytettäessä on vaara osua piilossa oleviin johtoihin. Terän osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle. Työkappaleen pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaa ja saattaa johtaa hallinnan menetykseen.
- Pidä kätesi pois leikkausalueelta. Älä koskaan työnnä kättä työkappaleen alapuolelle. Älä työnnä sormia liikkuvaan terään tai sen kiinnikkeeseen. Älä tue sahaa pitämällä kiinni sahausjalasta.
- Pidä terät terävinä. Tylsät tai vahingoittuneet terät voivat leikata vinoon tai jäädä kiinni. Käytä työstettävään materiaaliin soveltuvaa sahanterää, jolla saat haluamasi sahausjäleen.
- Jos sahaat putkea tai kotelointia, tarkista ensin, ettei sen sisällä ole vettä, sähköjohtoa, tms.
- Älä kosketa terää tai sahattua leikkauspintaa heti sahausksen jälkeen. Ne voivat olla erittäin kuumia.

- **Varo piilossa olevia vaaroja.** Tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti, ennen kuin sahaat seinää, lattiaa tai kattoa.
- **Terän liike jatkuu vielä hetken käyttökytkimen vapauttamisen jälkeen.** Katkaise virta ja odota, että terän liike on kokonaan pysähtynyt ennen kuin lasket koneen käsitäsi.



Varoitus! Leikatessa syntyvän pölyn kanssa kosketuksiin joutuminen tai sen hengittäminen saattaa olla haitallista käyttäjän tai lähellä olijoiden terveydelle. Käytä kasvosuojusta, joka on erityisesti tarkoitettu suojaamaan pölyltä ja höyryiltä, ja varmista, että kaikki työskentelyalueella olevat ja sinne tulevat henkilöt käyttävät suojavarusteita.

- Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/ tai omaisuusvahinkoja.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Jäännösriski

Jäännösriskejä voi esiintyä käyttäessä muita kuin varoituksissa mainittuja työkaluja. Riskit voivat johtua väärinkäytöstä, pitkästä käytöstä jne. Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tietyt vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat:

- pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot
- työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Pidä säännöllisiä taukoja työkalun pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikkeneminen.
- työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökyä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu EN62841-standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinän päästöarvoa voidaan käyttää myös alustavassa altistumisen arvioinnissa.



Varoitus! Todellinen tärinän päästöarvo sähkötyökalun käytön aikana voi poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen. Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan direktiivin 2002/44/EY vaatimien turvallisuusarvojen määrittämiseksi ja säännöllisesti sähkötyökalua käyttävien käyttäjien suojaamiseksi, tärinän altistumisen arvioinnissa tulee huomioida todelliset käyttöolosuhteet sekä työkalun käyttötapa sekä kaikki käyttöjaksen elementit (esim. työkalun sammutusajaj, tyhjäkäyntiajat sekä käynnistymisajat).

Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkin:



Varoitus! Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava tämä käyttöohje.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun STANLEY FATMAX -huollon tehtäväksi.

Jatkojohdon käyttäminen

Käytä aina oikeanlaista jatkojohtoa, joka sopii tämän laitteen virransyöttöliitäntään (katso kohta Tekniset tiedot). Jatkojohdon on oltava ulkoikäiseen käyttöön soveltuva ja siinä on oltava vastaava merkintä. Laitteen kanssa voidaan käyttää enintään 30 m pitkää 1,5 mm:n HO5VV-F-jatkojohtoa ilman tehon heikkenemistä. Tarkista jatkojohdon kunto ennen sen käyttämistä. Vahingoittunut tai viallinen kaapeli on vaihdettava. Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Ominaisuudet

Tämä kone sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai joitakin niistä.

1. Säädettävä nopeuden liipaisukytkin
2. Terän kiinnitysrengas
3. Ohjauskenkä
4. Sahanterä

Asennus



Varoitus! Ennen kuin yrität suorittaa mitään seuraavista toimenpiteistä, varmista, että työkalun virta on katkaistu, sähköpistoke on irrotettu sähköverkosta ja sahanterä on pysähtynyt. Käytössä olleet sahanterät voivat olla kuumia.

Sahanterän asentaminen (kuva B)

- Pidä työkalu kaukana kehosta.

- Kierrä terän kiinnitysleippaa (2) vastapäivään.
- Työnnä terän varsi (4) kokonaan terän kiinnitysleippaan (2).
- Lukitse terä paikalleen vapauttamalla terän kiinnitysleippa (2).

Huomaa Terä voidaan asentaa hampaat ylöspäin, mikä helpottaa tasakatkaisua.

Sahanterän irrottaminen (kuva B)



Varoitus! Palovaara: Älä koske terään välittömästi käytön jälkeen. Terä voi aiheuttaa henkilövahinkoja, jos siihen kosketaan.

- Kierrä terän kiinnitysleippaa (2) vastapäivään.
- Irrota terä (4)

Ohjauskengän säätäminen (kuvat C, D)

Sisään vedetyn terän pituuden on oltava työkappaleen leveyttä suurempi. Jos terä on lyhyempi, kärki juuttuu kiinni työkappaleeseen leikkaamisen aikana, jolloin seurauksena voi olla henkilövahinko ja terän tai työkappaleen vaurioituminen.

Säädä ohjauskenkää (3) ja terän jatketta:

- Löysää kantaruuveja etukannen alapuolella.
- Säädä ohjauskenkää (3) sisään tai ulos tarpeen mukaan kuvan D mukaisesti.
- Kiristä kantaruuvit. Älä kiristä liikaa.

Käyttö



Varoitus! Anna laitteen käydä ilman kuormitusta. Vältä työkalun ylikuormittamista.



Varoitus! Älä koskaan käytä työkalua, kun ohjauskenkä on löysällä tai irti.

Käynnistys ja pysäytys (kuva E)

Nopeussäätöisen virtakytkimen avulla voit valita nopeuden useista vaihtoehdoista ja siten parantaa merkittävästi eri materiaalien leikkaustulosta.

- Käynnistä työkalu painamalla nopeudensäätökytkintä (1). Nopeus määärtyy sen mukaan, kuinka pitkälle kytkintä työnnetään.
- Sammuta laite vapauttamalla nopeudensäätökytkin.
- Sammuta työkalu jatkuvan käytön aikana painamalla nopeudensäätökytkintä uudelleen ja vapauttamalla se.

Sahas

- Pitele työkalua aina kahdella kädellä.
- Anna terän pyöriä vapaasti muutaman sekunnin ajan ennen leikkaamisen aloittamista.
- Paina työkalua vain kevyesti, kun sahaat.
- Paina ohjauskengän levyä (4) työkalua vasten sahatessasi, jos se on mahdollista. Se parantaa työkalun hallintaa ja vähentää sen värinää. Lisäksi se estää terää vaurioitumasta.

Vinkkejä optimaaliseen käyttöön

Puun sahaaminen

- Kiinnitä työkalupale huolellisesti ja poista kaikki naulat ja metalliesineet.
- Pitele työkalua molemmilla käsillä. Työskentele pitämällä sahausjalka (4) painettuna työkalupalletta vasten.

Tasakatkaisu

Pistosahan moottorin kotelon ja kääntyvän sahausjalan kompakti rakenne mahdollistavat lattioiden, nurkkien ja muiden vaikeiden alueiden sahaamisen.

Tasakatkaisuominaisuuksien mahdollisimman tehokas hyödyntäminen:

- Työnnä sahanterän varsi teränpitimeen siten, että terän hampaat ovat ylöspäin.
- Käännä saha ylösalaisin niin, että olet mahdollisimman lähellä työpintaa.

Metallin sahaaminen

Ota huomioon, että metallin sahaaminen kestää pitempään kuin puun.

- Käytä metallin sahaamiseen sopivaa sahanterää. Käytä hienohampaista sahanterää, kun sahaat rautapitoisia metalleja. Käytä karkeampaa sahanterää, kun sahaat muita metalleja.
- Kun sahaat ohutta metalliarkkia, purista palat hukkapuuta työkalupaleen molemmille puolille ja sahaa kaikkien kerrosten läpi.
- Levitä ohut kerros öljyä aiottule sahauslinjalle.

Puun pistosahaus

- Mittaa ja merkitse haluttu kolo.
- Asenna pistosahaukseen sopiva sahanterä.
- Pidä sahausjalkaa (4) työkalupaleen päällä sellaisessa asennossa, että terä muodostaa asianmukaisen kulman pistosahausta varten.
- Kytke työkalu päälle ja syötä terä hitaasti työkalupaleeseen. Varmista, että sahausjalka (4) on kosketuksissa työkalupaleen kanssa koko ajan.

Oksien sahaaminen

Tällä työkalulla voidaan sahata oksia, joiden halkaisija on enintään 25 mm.



Varoitus! Älä käytä konetta ollessasi, tikkailla tai jollakin muulla epävakaaalla alustalla. Varo putoavia oksia.

- Leikkaa alaspäin ja poispäin kehostasi.
- Tee leikkaus lähelle pääoksa tai puunrunkoa.

Sahaaminen pystysuunnassa

Työkalun avulla voidaan sahata nurkkia ja muita vaikeita alueita.

- Työnnä sahanterän varsi teränpitimeen siten, että terän hampaat ovat ylöspäin.
- Pitele työkalua sahausjalka (1) alaspäin niin, että olet mahdollisimman lähellä työpintaa.
- Sahaa eteenpäin ja poispäin kehostasi.

Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetyistä lisävarusteista. Korkealaatuiset STANLEY FATMAX -lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

Terät

Sahassa voidaan käyttää enintään 305 cm:n pituisia teriä. Käytä aina lyhintä tarkoitukseen sopivaa terää, mutta huolehdi siitä, että terä on riittävän pitkä, jotta sillä voidaan sahata materiaalin läpi. Pitemmät terät taipuvat tai vahingoittuvat helpommin käytön aikana. Jotkin pitemmät terät voivat väristä tai täristä käytön aikana, jos sahaa ei pidetä kosketuksissa työkappaleeseen.

Huolto

STANLEY FATMAX -työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.



Varoitus! Katkaise työkalusta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta aina ennen työkalun huoltotoimenpiteitä. Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.

- Puhdista laitteen ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hiovia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja/paristoja ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

		KFFMES360 (Tyyppi 1)
Tulojännite	V _L	230
Ottoteho	W	900
Kuormittamaton nopeus (SPM)	min ⁻¹	0 - 3 200
Terän enimmäispituus	mm	305
Leikkausteho: Puu / Teräs	mm	300 / 100
Paino	kg	3,5

L _{pa} (äänenpaine) 92,5 dB(A), epävarmuus (K) 5 dB(A)
L _{pa} (äänitehotaso) 103,5 dB(A), epävarmuus (K) 5 dB(A)
Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselivertorisumma) EN62841 -standardin mukaisesti:
Leikkaessa puulevyjä (a _h) 22,5 m/s ² , epävarmuus (K) 1,5 m/s ²
Leikatessa puupalkkeja alkuperäisellä terällä (a _h) 22,1 m/s ² , epävarmuus (K) 1,5 m/s ²

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



KFFMES360 Puukkosaha

Stanley Fatmax ilmoittaa, että Tekniset tiedot -kohdassa kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset: 2006/42/EY, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Stanley Fatmaxiin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:
Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Pääjohtaja, Benelux
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
22/07/2022

Takuu

STANLEY FATMAX on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä se vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa ja Yhdistynyt kuningaskunta. Edellytyksenä takuun saamiselle on STANLEY FATMAX -ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

STANLEY FATMAXin 1 vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen STANLEY FATMAX -toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin. Käy verkkosivuillamme osoitteessa www.stanleytools.eu/3 ja rekisteröi uusi STANLEY FATMAX -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Η σπαθοσέγα χειρός STANLEY FATMAX KFFMES360 έχει σχεδιαστεί για το πριόνισμα ξύλου, πλαστικών και μεταλλικών ελασμάτων. Αυτό το εργαλείο προορίζεται για επαγγελματική και ιδιωτική, μη επαγγελματική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοίχοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- γ) Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας προκαλέσει απώλεια του ελέγχου.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α) Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετασκευή του φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμολογικά φως με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας έχει γειωθεί.
- γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε

το εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε) Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ζ) Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ατομική ασφάλεια

- α) Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.
- β) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Πάντα να φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ) Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, πριν πάρετε στα χέρια σας και πριν μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση εργαλείων στην πηγή ρεύματος με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
- δ) Αφαιρέστε κάθε κλειδί ρύθμισης ή μηχανικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αν ένα μηχανικό κλειδί ή κλειδί ρύθμισης ξεχαστεί συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό ατόμων.
- ε) Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο

έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

- ζ) **Να είστε ενδεδυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε ρούχα με φαρδιά εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας σε απόσταση από κινούμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

- η) **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

- θ) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτίσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- α) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.**

Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.

- β) **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- γ) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το ηλεκτρικό εργαλείο το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ, ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

- δ) **Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

- ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το εργαλείο έχει**

υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

- ζ) **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

- η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και εξαρτήματα εργασίας του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπ' όψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

- θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- α) **Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια.** Αν αξεσουάρ κοπής έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο.** Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, δεν υπάρχει σταθερότητα και μπορεί να προκληθεί απώλεια του ελέγχου.
- **Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής.** Ποτέ μην πλησιάζετε τα χέρια σας κάτω από το αντικείμενο εργασίας, για κανένα λόγο. Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα ή τον αντίχειρά σας κοντά στην παλινδρομική λεπίδα και τον σφιγκτήρα λεπίδας. Μη σταθεροποιείτε το πριόνι κρατώντας το από το πέδιλο.
- **Διατηρείτε τις λεπίδες αιχμηρές.** Οι λεπίδες που είναι στοματωμένες ή έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να προκαλέσουν παρέκκλιση του πριονιού ή διακοπή της

λειτουργίας του υπό πίεση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο λεπίδας προιونیο ανάλογα το υλικό του αντικείμενου εργασίας και τον τύπο κοπής.

- Όταν κόβετε σωλήνες ή αγωγούς βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχουν νερό, ηλεκτρικές καλωδιώσεις, κλπ.
- Μην αγγίζετε το αντικείμενο εργασίας ή τη λεπίδα αμέσως μετά τη χρήση του εργαλείου. Μπορούν να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία.
- Προσέχετε τους κρυφούς κινδύνους και, πριν από την κοπή τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών, ελέγχετε για τυχόν διερχόμενα καλώδια και σωλήνες.
- Η λεπίδα συνεχίζει να κινείται και μετά την απασφάλιση του διακόπτη. Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς η λεπίδα προιونیο προτού ακουμπήσετε κάτω το εργαλείο.



Προειδοποίηση! Η επαφή ή η εισπνοή της σκόνης που δημιουργούν οι εφαρμογές κοπής μπορεί να φέρουν κίνδυνο για την υγεία του χειριστή και των ατόμων που ενδεχομένως παρευρίσκονται. Φορέστε μάσκα σκόνης ειδικά σχεδιασμένη για προστασία έναντι της σκόνης και των αναθυμιάσεων και βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται ή εισέρχονται στο χώρο εργασίας είναι επίσης προστατευμένα.

- Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε άλλης εργασίας πέραν από αυτές που συνηθίζονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού και/ή υλικών ζημιών.

Ασφάλεια τρίτων

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν επιπρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιητικές ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.

- Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, να μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παραδείγματα: όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυς, οξιά και MDF.)

Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που προβλέπεται από το πρότυπο EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.



Προειδοποίηση! Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως πόσες φορές τέθηκε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, πότε είναι σε λειτουργία χωρίς φορτίο επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο διαθέτει διπλή μόνωση και επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Πάντα να ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημία, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις STANLEY FATMAX, για την αποφυγή κινδύνου.

Χρήση καλωδίου προέκτασης

Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα καλώδια προέκτασης, κατάλληλα για την ισχύ εισόδου αυτής της συσκευής (δείτε τεχνικά χαρακτηριστικά). Το καλώδιο επέκτασης πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους και να φέρει την αντίστοιχη σήμανση. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο επέκτασης H05VV-F 1,5 mm² μήκους έως 30 m, χωρίς απώλειες απόδοσης. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο επέκτασης για σημάδια ζημιών, φθοράς ή παλαιώσης. Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης αν παρουσιάσει ζημιά ή ελάττωμα. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα να ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης σκανδάλης ρύθμισης ταχύτητας
2. Κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας
3. Στρεφόμενο πέλμα
4. Λεπίδα πριονιού

Συναρμολόγηση



Προειδοποίηση! Πριν επιχειρήσετε κάποια από αυτές τις εργασίες, βεβαιωθείτε ότι εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι η λεπίδα πριονιού είναι σταματημένη. Οι λεπίδες πριονιού μετά από χρήση μπορεί να είναι καυτές.

Τοποθέτηση της λεπίδας πριονιού (εικ. Β)

- Κρατάτε το εργαλείο μακριά από το σώμα σας
- Περιστρέψτε το κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας (2) αριστερόστροφα.
- Εισάγετε το στέλεχος της λεπίδας (4) πλήρως μέσα στο κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας (2).
- Απελευθερώστε το κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας (2) για να ασφαλίσετε τη λεπίδα στη θέση της.

Σημείωση Η λεπίδα μπορεί να τοποθετηθεί με τα δόντια να βλέπουν προς τα επάνω για να διευκολύνεται το κόψιμο κοντά σε επιφάνεια.

Αφαίρεση της λεπίδας πριονιού (εικ. Β)



Προειδοποίηση! Κίνδυνος εγκαύματος: Ποτέ μην αγγίξετε τη λεπίδα αμέσως μετά τη χρήση. Η επαφή με τη λεπίδα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Περιστρέψτε το κολάρο σφιγκτήρα λεπίδας (2) αριστερόστροφα.
- Αφαιρέστε τη λεπίδα (4)

Ρύθμιση του στρεφόμενου πέλματος (εικ. C, D)

Το μήκος της λεπίδας όταν έχει ανασυρθεί θα πρέπει να είναι μεγαλύτερο από το πλάτος κοπής του αντικειμένου εργασίας. Αν η λεπίδα είναι πιο κοντή, η μύτη της θα σφηνώσει στο τεμάχιο εργασίας κατά την κοπή, κάτι που πιθανά θα προκαλέσει τραυματισμό και ζημιά στη λεπίδα ή στο

αντικείμενο εργασίας. Για να ρυθμίσετε το στρεφόμενο πέλμα (3) και την επέκταση της λεπίδας:

- Λασκάρτε και τις δύο βίδες Άλεν στην κάτω πλευρά του μπροστινού καλύμματος.
- Ρυθμίστε το στρεφόμενο πέλμα (3) προς τα μέσα ή έξω όπως χρειάζεται, όπως δείχνει η εικόνα D.
- Σφίξτε τις βίδες Άλεν. Μη σφίγγετε υπερβολικά.

Χρήση



Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην υπερφορτώνετε τη μηχανή.



Προειδοποίηση! Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο όταν το στρεφόμενο πέλμα έχει λασκάρει ή αφαιρεθεί.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. Ε)

Ο διακόπτης on/off - ρύθμισης ταχύτητας προσφέρει μια επιλογή ταχυτήτων για κατά πολύ βελτιωμένους ρυθμούς κοπής σε διάφορα υλικά.

- Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας (1). Η ταχύτητα του εργαλείου εξαρτάται από το πόσο πιέζετε το διακόπτη.
- Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας.
- Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, όταν βρίσκεται σε συνεχόμενη λειτουργία, πατήστε τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας ακόμη μία φορά και αφήστε τον ελεύθερο.

Πριόνισμα

- Πάντα να κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.
- Αφήντε τη λεπίδα να κινείται ελεύθερα για λίγα δευτερόλεπτα πριν αρχίσετε την κοπή.
- Κατά την εκτέλεση της κοπής, εφαρμόζετε μόνο μικρή πίεση στο εργαλείο.
- Εάν είναι δυνατόν, εργαστείτε με την πλάκα (4) του στρεφόμενου πέλματος πιεσμένη πάνω στο αντικείμενο εργασίας. Κάτι τέτοιο βελτιώνει τον έλεγχο του εργαλείου και μειώνει τους κραδασμούς, ενώ προστατεύει την λεπίδα από ζημιές.

Συμβουλές για άριστη χρήση

Πριόνισμα ξύλου

- Συσφίξτε το αντικείμενο εργασίας καλά και αφαιρέστε απ' αυτό όλα τα καρφιά και μεταλλικά αντικείμενα.
- Κρατώντας το εργαλείο και με τα δύο χέρια, εργαστείτε με το πέδιλο (4) να πιέζει επάνω στο αντικείμενο εργασίας.

Κόψιμο κοντά σε επιφάνεια

Ο συμπαγής σχεδιασμός του περιβλήματος της παλινδρομικής σέγας και το περιστρεφόμενο πέδιλο επιτρέπουν το κόψιμο κοντά σε δάπεδα, γωνίες και άλλες δύσκολες περιοχές.

Για να μεγιστοποιήσετε τις ικανότητες κοπής κοντά σε επιφάνειες:

- Εισάγετε το στέλεχος της λεπίδας μέσα στον σφιγκτήρα λεπίδας με τα δόντια να βλέπουν προς τα επάνω.
- Γυρίστε τη σέγα ανάποδα έτσι ώστε να πλησιάζετε όσο το δυνατό την επιφάνεια εργασίας.

Πριόνισμα μετάλλου

Να ξέρετε ότι το πριόνισμα μετάλλου παίρνει πολύ παραπάνω χρόνο από το πριόνισμα ξύλου.

- Χρησιμοποιείτε μια λεπίδα πριονιού κατάλληλη για το πριόνισμα μετάλλου. Χρησιμοποιείτε μια λεπίδα πριονιού με λεπτά δόντια για σιδηρούχα μέταλλα και μια χοντροτέρη λεπίδα πριονιού για μη σιδηρούχα μέταλλα.
- Όταν κόβετε λεπτά μεταλλικά ελάσματα, στερεώστε με το σφιγκτήρα ένα κομμάτι άχρηστου ξύλου στην πίσω επιφάνεια του αντικείμενου εργασίας και κόψτε αυτό το σάντουιτς.
- Απλώστε ένα λεπτό στρώμα λαδιού κατά μήκος της γραμμής που σκοπεύετε να κόψετε.

Κοπή εσωτερικού ανοίγματος σε ξύλο

- Μετρήστε και σημειώστε την απαιτούμενη κοπή εσωτερικού ανοίγματος.
- Τοποθετήστε μια λεπίδα πριονιού κατάλληλη για κοπή εσωτερικού ανοίγματος.
- Ακουμπήστε το πέδιλο (4) στο αντικείμενο εργασίας σε τέτοια θέση ώστε η λεπίδα να σχηματίζει κατάλληλη γωνία για κοπή εσωτερικού ανοίγματος.
- Ενεργοποιήστε το εργαλείο και αργά εισάγετε την λεπίδα στο αντικείμενο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι το πέδιλο (4) παραμένει συνεχώς σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.

Κοπή κλαδιών

Με το εργαλείο αυτό μπορείτε να κόψετε κλαδιά με διάμετρο μέχρι 25 mm.



Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, σε σκάλα ή σε οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια. Έχετε υπόψη σας την κατεύθυνση προς την οποία θα πέσει το κλαδί.

- Κόβετε προς τα κάτω και μακριά από το σώμα σας.
- Πραγματοποιήστε τις κοπές κοντά στο κύριο κλαδί ή στον κορμό του δέντρου.

Κατακόρυφο κόψιμο

Το εργαλείο επιτρέπει το κόψιμο κοντά σε γωνίες και άλλα δύσκολα σημεία.

- Εισάγετε το στέλεχος της λεπίδας πριονιού μέσα στην υποδοχή της λεπίδας με τα δόντια να βλέπουν προς τα επάνω.
- Κρατήστε το εργαλείο με το πέδιλο (1) να βλέπει προς τα κάτω έτσι ώστε να πλησιάζετε όσο το δυνατό την επιφάνεια εργασίας.
- Κόβετε προς τα εμπρός και μακριά από το σώμα σας.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται. Τα αξεσουάρ STANLEY FATMAX

έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

Λεπίδες

Το πριόνι μπορεί να δεχτεί λεπίδα μήκους έως 305 mm. Πάντοτε χρησιμοποιείτε την κοντύτερη λεπίδα που είναι κατάλληλη για την εργασία σας αλλά με αρκετό μήκος έτσι ώστε η λεπίδα να κόβει πάντα το πλήρες πάχος του υλικού. Οι λεπίδες μεγαλύτερου μήκους είναι πιο πιθανό να λυγίσουν ή να υποστούν ζημιά κατά τη χρήση. Κατά τη λειτουργία ορισμένες λεπίδες μεγάλου μήκους μπορεί να εμφανίσουν κραδασμό ή να τρέχουν εάν το πριόνι δεν διατηρηθεί σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο STANLEY FATMAX έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.



Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, αποσυνδέστε από την πρίζα το εργαλείο. Πριν καθαρίσετε το φορτιστή, αποσυνδέστε τον από την πρίζα.

- Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξερισμού του εργαλείου με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά υγρά καθαρισμού ή καθαριστικά που περιέχουν διαλυτικά.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επιστημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		KFFMES360 (Τύπος 1)
Τάση εισόδου	V _{ac}	230
Κατανάλωση ισχύος	W	900
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (SPM)	min ⁻¹	0 - 3.200
Μέγ. μήκος λεπίδας	mm	305
Ικανότητα κοπής: Ξύλο / Χάλυβας	mm	300 / 100
Βάρος	kg	3,5

L _{wa} (ηχητική πίεση) 92,5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 5 dB(A)
L _{wa} (ηχητική ισχύς) 103,5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 5 dB(A)
Οι συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) καθορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN62841:
Κοπή φύλλου με γνήσια λεπίδα (a _{rw}) 22,5 m/s ² , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s ²
Κοπή ξύλινης δοκού με γνήσια λεπίδα (a _{rw}) 22,1 m/s ² , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s ²

Δήλωση συμμόρφωσης EK

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



KFFMES360 παλινδρομικό πριόνι

H Stanley Fatmax δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά
που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά"
συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:

2006/42/EK, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016+A1:2020.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία
2014/30/EE και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες,
παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τη Stanley Fatmax στην
παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του
εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση
του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της
Stanley Fatmax.

Patrick Diepenbach
Γενικός Διευθυντής, Μπενελούξ
Stanley Fatmax,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο)
22/07/2022

Εγγύηση

Η STANLEY FATMAX είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών και το Ηνωμένο Βασίλειο. Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και τις Προϋποθέσεις της STANLEY FATMAX και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης STANLEY FATMAX 1 έτους και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο STANLEY FATMAX στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο. Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanleytools.eu/3 για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν STANLEY FATMAX που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

België/Belgique	STANLEY FATMAX E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
Danmark	STANLEY FATMAX Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
Deutschland	STANLEY FATMAX Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	STANLEY FATMAX. Στραβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
España	STANLEY FATMAX. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
France	STANLEY FATMAX 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
Helvetia	STANLEY FATMAX In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
Italia	STANLEY FATMAX EnergyPark-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
Nederland	STANLEY FATMAX Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	STANLEY FATMAX Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tif. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	STANLEY FATMAX Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
Portugal	STANLEY FATMAX Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	STANLEY FATMAX Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
Sverige	STANLEY FATMAX Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye	STANLEY FATMAX KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050	Puh. 0212 533 52 55 Faks 0212 533 10 05 www.stanleyworks.fi
United Kingdom	STANLEY FATMAX 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
Middle East & Africa	STANLEY FATMAX P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae